

UNOLD®



KAFFEEAUTOMAT AROMA STAR

Bedienungsanleitung

**Instructions for use | Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing | Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso | Instrukcja obsługi**

Modell 28435



Impressum:

Bedienungsanleitung Modell 28435

Stand: November 2020 /nr

UNOLD AG

Copyright ©

Mannheimer Straße 4

68766 Hockenheim

Telefon +49 (0)6205/94 18-0

Telefax +49 (0)6205/94 18-12

E-Mail info@unold.de

Internet www.unold.de

UNOLD®



UNOLD®
Care + Style



UNOLD®
Fan + Heat



Weitere Informationen zu unserem Sortiment erhalten Sie unter www.unold.de



INHALTSVERZEICHNIS

Bedienungsanleitung Modell 28435

Vorwort	8
Technische Daten	8
Symbolerklärung	9
Sicherheitshinweise	9
Erklärung der Tasten und Symbole	12
Tipps für einen ungetrübten Kaffeegenuss... ..	13
Vor dem ersten Gebrauch.....	13
Gerät bedienen.....	13
Reinigen und Pflegen.....	16
Entkalken	17
Garantiebestimmungen	18
Entsorgung / Umweltschutz	18
Informationen für den Fachhandel.....	18
Service-Adressen	19

Instructions for use Model 28435

Introduction	20
Technical Specifications.....	20
Explanation of symbols.....	21
For your safety.....	21
Explanation of buttons and symbols.....	24
Tips for perfect coffee enjoyment	25
Before using the appliance for the first time	25
Operation of the appliance.....	25
Cleaning and care.....	28
Descaling.....	29
Guarantee Conditions.....	30
Waste Disposal / Environmental Protection ..	30
Service	19

Notice d'utilisation modèle 28435

Avant-propos	31
Spécification technique	31
Explication des symboles.....	32
Pour votre sécurité.....	32
Explication des touches et des symboles.....	35
Conseils pour un café parfait	36
Avant la première utilisation	36
Utiliser la machine à café.....	36
Nettoyage et entretien.....	39
Détartrage.....	39
Conditions de Garantie.....	41
Traitement des déchets / Protection de l'environnement.....	41
Service	19

Gebruiksaanwijzing model 28435

Voorwoord	42
Technische gegevens.....	42
Verklaring van de symbolen.....	42
Voor uw veiligheid.....	43
Verklaring van de knoppen en symbolen	46
Tips voor een perfect kopje koffie	47
Vóór het eerste gebruik.....	47
Apparaat bedienen.....	47
Reiniging en onderhoud	50
Ontkalken	50
Garantievoorwaarden	51
Verwijderen van afval / Milieubescherming ..	51
Service	19

INHALTSVERZEICHNIS

Istruzioni per l'uso modello 28435

Premessa.....	52
Dati tecnici	52
Significato dei simboli	52
Per la vostra sicurezza.....	53
Spiegazione dei tasti e simboli.....	56
Suggerimenti per gustare degli ottimi caffè.....	56
Prima del primo utilizzo	57
Uso della macchina	57
Pulizia e cura	59
Decalcificazione	60
Norme di garanzia.....	61
Smaltimento / Tutela dell'ambiente	61
Service	19

Manual de Instrucciones modelo 28435

Prólogo.....	62
Datos técnicos	62
Explicación de los símbolos	63
Para su seguridad	63
Explicación de teclas y símbolos	66
Consejos para disfrutar de un café perfecto .	67
Antes del primer uso.....	67
Manejar el aparato.....	67
Limpieza y cuidado.....	70
Descalcificar	70
Condiciones de Garantía.....	71
Disposición/ Protección del medio ambiente	71
Service	19

Instrukcja obsługi Model 28435

Wstęp.....	72
Dane techniczne.....	72
Objaśnienie symboli.....	72
Dla bezpieczeństwa użytkownika	73
Objaśnienie przycisków i symboli.....	76
Najwyższa rozkosz picia kawy – porady.....	77
Przed pierwszym użyciem	77
Obsługa urządzenia.....	77
Czyszczenie i pielęgnacja	80
Usuwanie kamienia.....	80
Warunki gwarancji.....	81
Utylizacja / ochrona środowiska.....	81
Service	19

EINZELTEILE



DE Ab Seite 8

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 | Deckel für den Wassertank |
| 2 | Wassertank |
| 3 | Wasserstandsanzeige |
| 4 | Display/Bedienelement |
| 5 | Filterhalter |
| 6 | Glaskanne |
| 7 | Warmhalteplatte |

EN Page 20

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 | Lid for water tank |
| 2 | Water tank |
| 3 | Water level indicator |
| 4 | Display/operating element |
| 5 | Filter holder |
| 6 | Glass pot |
| 7 | Warming plate |

FR Page 31

- | | |
|---|------------------------------|
| 1 | Couvercle du réservoir à eau |
| 2 | Réservoir à eau |
| 3 | Affichage du niveau d'eau |
| 4 | Écran / boutons de commande |
| 5 | Porte-filtre |
| 6 | Verseuse en verre |
| 7 | Plaque de maintien au chaud |

NL Pagina 42

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 | Deksel voor de watertank |
| 2 | Watertank |
| 3 | Waterpeilindicatie |
| 4 | Display/bedieningselement |

- | | |
|---|---------------|
| 5 | Filterhouder |
| 6 | Glazen kan |
| 7 | Warmhoudplaat |

IT Pagina 52

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 | Coperchio del serbatoio dell'acqua |
| 2 | Serbatoio dell'acqua |
| 3 | Indicatore del livello dell'acqua |
| 4 | Display/elemento di comando |
| 5 | Portafiltro |
| 6 | Bricco di vetro |
| 7 | Piastra di tenuta in caldo |

ES Página 62

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Tapa para el depósito de agua |
| 2 | Depósito de agua |
| 3 | Indicador del nivel de agua |
| 4 | Pantalla/elemento de mando |
| 5 | Portafiltros |
| 6 | Jarra de cristal |
| 7 | Placa calentadora |

PL Strany 72

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 | Pokrywa zbiornika na wodę |
| 2 | Zbiornik na wodę |
| 3 | Wskaźnik poziomu wody |
| 4 | Wyświetlacz / element do obsługi |
| 5 | Uchwyt do filtra |
| 6 | Szklany dzbanek |
| 7 | Płyta grzejna |

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG MODELL 28435

EN

VORWORT

FR

NL


IT

ES

PL

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus dem Hause Unold entschieden haben. Wir bitten Sie, diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen. So werden Sie schnell mit allen Funktionen Ihrer neuen Kaffeemaschine (im Folgenden „Gerät“ genannt) vertraut. Bitte stellen Sie sicher, dass die Bedienungsanleitung von jeder Person gelesen und berücksichtigt wird, die das Gerät nutzt, reinigt oder wartet. Geben Sie das Gerät nie ohne Bedienungsanleitung an andere Personen weiter. Bei Fragen, die in der Bedienungsanleitung nicht vollständig geklärt werden können, oder bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst oder Ihren Fachhändler.

TECHNISCHE DATEN

Leistung:	1.600 W, 220–240 V~, 50/60 Hz	
Wasserbehälter:	Glas, mit Wasserstandsanzeige	
Glaskanne:	Glas, wärmeisolierter Kunststoffgriff	
Volumen:	1,25 l, max. 10–12 Tassen	
Filtergröße:	Papierfilter 1 x 4	
Größe:	Ca. 24,2 x 19,5 x 42,5 cm (B/T/H)	
Gewicht:	Ca. 2,8 kg	
Kabellänge:	Ca. 90 cm	
Ausstattung:	intelligente Steuerung der Brühtemperatur, effiziente Aufheizfunktion, Sprühkopf zur gleichmäßigen Wasserbenetzung des Kaffeemehls, Warmhalteplatte mit automatischer Abschaltung	
Zubehör:	Bedienungsanleitung	

Änderungen und Irrtümer in Ausstattungsmerkmalen, Technik, Farben und Design vorbehalten.

SYMBOLERKLÄRUNG

Dieses Symbol kennzeichnet eventuelle Gefahren, die Verletzungen nach sich ziehen können oder zu Schäden am Gerät führen.



Dieses Symbol weist Sie auf eine eventuelle Verbrennungsgefahr hin. Gehen Sie hier immer besonders achtsam vor.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.

Personen im Haushalt

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigung und benutzerseitige Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
5. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug – es besteht Erstickungsgefahr! Halten Sie daher Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
6. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt, z. B.
 - Teeküchen in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten,
 - in landwirtschaftlichen Betrieben,

- zur Verwendung durch Gäste in Hotels, Motels oder sonstigen Beherbergungsbetrieben, in Privatpensionen oder Ferienhäusern.

Sicherer Umgang mit Elektrizität

7. Das Gerät nur an Wechselstrom mit Spannung gemäß Typenschild anschließen.
8. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden.
9. Tauchen Sie das Gerät oder die Zuleitung aus Gründen der elektrischen Sicherheit keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
10. Reinigen Sie das Gerät aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht in der Spülmaschine.
11. Schalter und Kabel dürfen nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Falls dies doch einmal geschieht, müssen vor erneuter Benutzung alle Teile vollkommen trocken sein.
12. Wickeln Sie die Zuleitung keinesfalls um das Gerät und vermeiden Sie Knicke in der Zuleitung. Andernfalls kann die Zuleitung beschädigt werden.
13. Nach Gebrauch sowie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät keinesfalls unbeaufsichtigt lassen, wenn der Netzstecker eingesteckt ist.
14. Das Gerät bzw. die Zuleitung keinesfalls mit nassen Händen berühren.

Sicheres Aufstellen und Bedienen des Geräts

15. Stellen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen keinesfalls auf heiße Oberflächen, Metalltablets oder einen nassen Untergrund.
16. Das Gerät oder die Zuleitung dürfen nicht in der Nähe von Flammen betrieben werden.
17. Benutzen Sie den Kaffeeautomaten stets auf einer freien, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche.

18. Das Gerät darf nur zur Zubereitung von Kaffee verwendet werden und keinesfalls zum Erhitzen/ Warmhalten von Milch oder anderen Flüssigkeiten.
19. Achten Sie darauf, dass die Zuleitung nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängt, da dies zu Unfällen führen kann, wenn z. B. Kleinkinder daran ziehen.
20. Die Zuleitung muss so verlegt sein, dass Personen nicht daran ziehen oder darüber stolpern können.
21. Verwenden Sie den Kaffeeautomaten nur in Innenräumen.
22. Decken Sie das Gerät während des Betriebs keinesfalls ab. Andernfalls kann es überhitzen.
23. Verwenden Sie zum Aufbrühen von Kaffee frisches, sauberes Wasser und füllen Sie den Wasserbehälter mindestens bis zur unteren Markierung (2 Tassen) und höchstens bis zur MAX-Markierung.
24. Schalten Sie das Gerät erst ein, nachdem Sie Wasser in den Wassertank gefüllt haben. Betreiben Sie das Gerät keinesfalls ohne Wasser. Andernfalls kann es beschädigt werden.
25. Bei mehrmaligem Gebrauch lassen Sie das Gerät bitte zwischendurch für mindestens 5 Minuten abkühlen.
26. Verwenden Sie die Glaskanne keinesfalls in der Mikrowelle, da sie für Mikrowellen nicht geeignet ist.
27. Verschieben Sie das Gerät nicht, solange es in Betrieb ist. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.
28. Stellen Sie sicher, dass allen Benutzern, insbesondere Kindern, die Gefahr durch austretenden Dampf und heiße Wasserspritzer bekannt ist – Verbrennungsgefahr!
29. Das Gerät darf nicht mit Zubehör anderer Hersteller oder Marken benutzt werden. Andernfalls kann es beschädigt werden.
30. Prüfen Sie regelmäßig das Gerät, den Stecker und die Zuleitung auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder anderer Teile senden Sie das Gerät oder die Zuleitung bitte

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

zur Überprüfung und Reparatur an unseren Kundendienst.

31. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und haben den Ausschluss der Garantie zur Folge.



Das Gerät ist während und nach dem Betrieb sehr heiß!



Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Geräts. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei fehlerhafter Montage, unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte.

ERKLÄRUNG DER TASTEN UND SYMBOLE

1	Taste „Start/Stopp“ Ein- und Ausschalten des Geräts
2	Timer Blinkt während der Aufheizphase
3	Taste „Menü“ Einstellen der gewünschten Tassenzahl Überschüssiges Wasser aus dem Wassertank entfernen



TIPPS FÜR EINEN UNGETRÜBTEN KAFFEEGENUSS

1. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Kaffeeautomat stets sauber und entkalkt ist.
2. Bewahren Sie Kaffeebohnen und Pulverkaffee in einer gut verschlossenen Dose kühl und dunkel auf, jedoch nicht im Kühlschrank.
3. Für optimalen Kaffee genuss empfehlen wir, Kaffeebohnen erst unmittelbar vor der Verwendung zu mahlen.
4. Verwenden Sie nur frisches Wasser.
5. Kaffee schmeckt frisch gebrüht am besten. Wird Kaffee sehr lange warmgehalten, kann er bitter werden.
6. Beim Ausgießen des Kaffees kann der Deckel der Glaskanne geschlossen bleiben.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und ggf. Transportsicherungen. Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern – Erstickungsgefahr! Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien gemäß den vor Ort geltenden Richtlinien.
2. Prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät bei sichtbaren Beschädigungen nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich an unseren Kundenservice.
3. Prüfen Sie, ob alle aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind.
4. Glaskanne, Deckel und Filterhalter in heißem Wasser mit einem milden Spülmittel spülen, mit klarem Wasser nachspülen und gut abtrocknen.
5. Gehäuse mit einem feuchten Tuch abwischen und abtrocknen.
6. Vor der ersten Benutzung, oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, Wassertank bis zur maximalen Menge mit sauberem, kaltem Wasser füllen und ein bis zwei Brühvorgänge ohne Kaffeemehl durchführen.

GERÄT BEDIENEN

Wassertank füllen

1. Nehmen Sie den Deckel vom Wassertank ab.
2. Füllen Sie frisches, kaltes Trinkwasser bis zur gewünschten Füllmenge in den Wassertank. Zur Orientierung ist eine Skala mit Tassenmarkierungen am Wassertank angebracht. Tipp: die Skala der Kaffeekanne dient zur Mengenorientierung des zubereiteten Kaffees.
3. Schließen Sie den Deckel des Wassertanks sorgfältig.

- 4. Achten Sie darauf, dass die Seite mit der Dampfaustrittsöffnung des Deckels nach hinten zeigt. Zur Orientierung ist der Deckel beschriftet. Die Seite mit der Beschriftung „Back“ muss nach hinten zeigen, die Seite mit der Beschriftung „Front“ nach vorn.
- 5. Hinweis: Sie können auch mehr Wasser als benötigt einfüllen. Durch die elektronische Steuerung des Geräts wird nur die Wassermenge verbraucht, die für die eingestellte Tassenzahl benötigt wird. Nehmen Sie das Gerät jedoch keinesfalls in Betrieb, wenn kein Wasser eingefüllt ist. Andernfalls kann es beschädigt werden. Ebenso darf der Wassertank keinesfalls überfüllt werden (d. h. über die maximale Markierung), da das Wasser sonst überkocht.
- 6. Während des Brühvorgangs kann ein geringer Teil des Wassers verdunsten, daher kann die Menge des gebrühten Kaffees etwas abweichen.

Wasser entfernen

- 7. Um übrig gebliebenes Wasser aus dem Wassertank zu entfernen, stellen Sie die Glaskanne auf die Warmhalteplatte, schließen Sie den Filterhalter und stecken Sie den Stecker des Geräts in eine Steckdose. Drücken Sie anschließend die Taste „Menü“ mindestens 6 Sekunden lang. Das Ventil im Wassertank öffnet sich und es fließt Wasser in der Menge von ca. 2–3 Tassen in die Glaskanne. Befindet sich mehr Wasser im Wassertank, wiederholen Sie den Vorgang, bis der Wassertank vollständig geleert ist.

Kaffeemehl einfüllen



- 8. Ziehen Sie den Filterhalter am Griff nach vorn aus dem Gerät heraus (beachten Sie die Markierung „Open“ am Filterhalter).
- 9. Knicken Sie einen Papierfilter Größe 1x4 an der Unterseite um und stellen Sie den Filter in den Filterhalter. Der Papierfilter darf nicht über den Rand des Filterhalters hervorstehen.
- 10. Füllen Sie die gewünschte Menge Kaffeemehl in den Papierfilter. Je nach Geschmack empfehlen wir pro Tasse ca. 5–7 g (ca. 1 Messlöffel) mittelfein gemahlene Kaffeemehl.

Zu fein gemahlener Kaffee kann die Poren des Filters verstopfen und zum Überlaufen führen.

- Schieben Sie den Filterhalter zurück in das Gehäuse des Geräts und stellen Sie sicher, dass der Filterhalter einrastet.

Kaffee zubereiten

- Stellen Sie die Glaskanne mit geschlossenem Deckel auf die Warmhalteplatte.
- Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose (220–240 V~, 50/60 Hz).
- Es ertönt ein kurzer Signalton, im Display erscheint „10“. Wichtiger Hinweis: Wenn Sie einige Minuten (ca. 3 Min.) keine Eingabe vornehmen, geht das Gerät in den Stand-by-Betrieb, im Display ist dann lediglich das Symbol „Zeit“ zu sehen.
- Wählen Sie mit der Taste „Menü“ die gewünschte Tassenzahl zwischen 2 und 10 Tassen aus.
- Drücken Sie anschließend die Taste „Start/Stop“.
- Im Display wird die aktuelle Wassertemperatur angezeigt, die Balken im Symbol blinken und zeigen damit an, dass das Wasser erhitzt wird.
- Sobald das Wasser 95°C erreicht hat, beginnt die Vorbrühphase. Es wird für 6 Sekunden etwas heißes Wasser auf das Kaffeemehl gegeben. Das Kaffeemehl quillt auf, wodurch der zubereitete Kaffee ein volleres Aroma erhält. Es ertönt ein Signalton, und das Gerät pausiert kurz, während das Kaffeemehl aufquillt.
- Anschließend ertönt ein weiterer Signalton, und der eigentliche Brühvorgang beginnt. Die verbleibende Zeit wird im Display angezeigt und hängt von der Tassenanzahl ab:

Tassenanzahl	Gesamtbrühzeit in Minuten
10	02:46
8	02:23
6	02:03
4	01:33
2	01:03

- DE
EN
FR
NL
IT
ES
PL
20. Nach Ablauf der Brühzeit beginnt direkt die Warmhaltezeit von 30 Minuten. Diese Zeit wird ebenfalls im Display angezeigt. 30 Minuten nach Brühende kehrt das Gerät in den Stand-by-Modus zurück. Um das Gerät komplett auszuschalten, müssen Sie die Taste „Start/Stopp“ drücken, bis ein Signalton ertönt und das Display vollständig erlischt.
 21. Hinweis: Sie können das Gerät jederzeit ausschalten, indem Sie die Taste „Start/Stopp“ mindestens 5 Sekunden lang drücken. Beim erneuten Einschalten müssen Sie die Taste „Start/Stopp“ ebenfalls mindestens 5 Sekunden lang drücken.
 22. Nach Beendigung des Brühvorgangs und sobald das gesamte Wasser aus dem Filter gelaufen ist, kann die Glaskanne entnommen werden.
 23. Sie können die Glaskanne auch jederzeit während des Brühvorgangs entnehmen. Der Tropfstopp verhindert, dass Restkaffee aus dem Filter tropft. In diesem Fall die Glaskanne sofort wieder auf die Warmhalteplatte setzen, damit der Brühvorgang fortgesetzt wird und der Filter nicht überläuft.
 24. Lassen Sie nach dem vollständigen Ausschicken des Kaffees die leere Glaskanne nicht auf der heißen Warmhalteplatte stehen.
 25. Hinweis: Wenn das Gerät den Brühvorgang frühzeitig abbricht, muss es entkalkt werden. Weitere Hinweise finden sich im Abschnitt „Entkalken“.



Das Gerät ist während und nach dem Betrieb sehr heiß!

REINIGEN UND PFLEGEN



Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen. Vor dem Reinigen stets das Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

1. Ziehen Sie den Filterhalter aus dem Gerät. Entnehmen Sie den Papierfilter mit Kaffeesatz. Papierfilter zusammen mit dem Kaffeesatz entsorgen.
2. Das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eintauchen.
3. Die abnehmbaren Teile wie Glaskanne und Deckel können in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel oder in der Spülmaschine gereinigt werden. Wir empfehlen die Reinigung von Hand. Bei der Reinigung in der Spülmaschine können sich die Kunststoffteile eventuell verfärben.

Verfärbungen beeinträchtigen weder die Qualität des Kaffees noch die Funktion des Geräts und sind kein Reklamationsgrund.

4. Zur Reinigung kann der Deckel der Glaskanne abgenommen werden. Halten Sie den Deckel senkrecht und kippen Sie ihn vorsichtig zu einer Seite, sodass die Haltenase aus der Aussparung gleitet. Zum Aufsetzen des Deckels in umgekehrter Reihenfolge verfahren.
5. Das Gehäuse des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen und gut abtrocknen.
6. Zur Reinigung des Geräts und der Zubehörteile keine scharfen oder scheuernden Putzmittel verwenden.

ENTKALKEN



Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es entkalken.

1. Entkalken Sie Ihre Kaffeemaschine regelmäßig je nach Häufigkeit des Gebrauchs und örtlicher Wasserhärte, um die Gebrauchsdauer des Geräts zu verlängern und den Stromverbrauch niedrig zu halten.
2. Wenn das Gerät sich vor Ablauf der Warmhaltezeit abschaltet oder wenn beim Aufbrühen des Kaffees Wasser im Wassertank zurückbleibt, sollte das Gerät dringend entkalkt werden. Verwenden Sie einen handelsüblichen Entkalker für Haushaltsgeräte (Bitte beachten Sie die Herstellerhinweise!). Entkalkungsvorgang ggf. wiederholen.
3. Beachten Sie, dass Sie den Wassertank nur bis zur Markierung für 2–4 Tassen füllen, um zu vermeiden, dass die Entkalkerlösung überkocht.
4. Füllen Sie die Entkalkerlösung nach Herstelleranweisung in den Wassertank.
5. Wählen Sie die entsprechende Tassenzahl und drücken Sie die Taste „Start/ Stopp“.
6. Drücken Sie nach dem Ende des Brühvorgangs die Taste „Start/Stopp“ 5 Sekunden lang, da das Gerät sonst in die Warmhaltephase übergeht.
7. Bei starker Verkalkung lassen Sie die Entkalkerlösung etwas einwirken, bevor Sie den Brühvorgang starten.
8. Nach dem Entkalken das Gerät abkühlen lassen. Danach mindestens zweimal nacheinander die maximale Einfüllmenge kalten Wassers durchlaufen lassen, um alle Entkalkerrückstände zu beseitigen, da diese sonst den Kaffeegeschmack beeinträchtigen könnten.

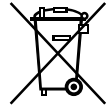
DE

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Wir gewähren auf unsere Geräte eine Garantie von 24 Monaten, bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate, ab dem Kaufdatum für Schäden, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nachweislich auf Werksfehler zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir Material- und Herstellungsfehler nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Umtausch. Unsere Garantieleistungen gelten ausschließlich für in Deutschland und Österreich verkaufte Geräte. Bei anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den zuständigen Importeur. Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt an unseren Kundendienst. Auf unserer Internetseite www.unold.de/ruecksendung können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich). Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß, unsachgemäße Handhabung und Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanweisungen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe am Gerät von dritter Stelle vorgenommen werden. Eventuelle Ansprüche des Endverbrauchers gegenüber dem Verkäufer oder Händler werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

ENTSORGUNG / UMWELTSCHUTZ

Unsere Geräte werden auf hohem Qualitätsniveau für eine lange Nutzungsdauer hergestellt. Regelmäßige Wartung und fachgerechte Reparaturen durch unseren Kundendienst können die Nutzungsdauer des Gerätes verlängern. Wenn ein Gerät defekt und nicht mehr zu reparieren ist, beachten Sie bitte: Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern. Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird.



INFORMATIONEN FÜR DEN FACHHANDEL



Hiermit erklärt die UNOLD AG, dass sich der Kaffeeautomat 28435 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) befindet.



Hiermit bestätigt die UNOLD AG, dass sowohl das Produkt als auch die eingesetzten Rohstoffe den Vorschriften des LFBG 2005, § 30+31 und der EC Direktive 1935/2004 Art. 3 (1) in ihrer jeweils aktuellen Fassung entspricht. Die gesetzlichen Grenzwerte werden eingehalten.

Die Übereinstimmung mit den Regularien bezieht sich auf den Tag der Erstellung dieser Erklärung.

Hockenheim, 1.8.2017

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, 68766 Hockenheim

SERVICE-ADRESSEN**DEUTSCHLAND****UNOLD AG**Mannheimer Straße 4
68766 HockenheimKundendienst
Telefon +49 (0)62 05/94 18-27
Telefax +49 (0)62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Sie möchten innerhalb der Garantiezeit ein Gerät zur Reparatur einsenden? Auf unserer Internetseite www.unold.de/ruecksendung können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken, um damit das Paket kostenlos bei der Post abzugeben (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich).

SCHWEIZMENAGROS AG
Hauptstr. 23
CH 9517 Mettlen
Telefon +41 (0)71 6346015
Telefax +41 (0)71 6346011
E-Mail info@bamix.ch
Internet www.bamix.ch**POLEN**Quadra-Net
Dziadoszanska 10
61-248 Poznań
Internet www.quadra-net.pl

Diese Anleitung kann im Internet unter www.unold.de als pdf-Datei heruntergeladen werden.

DE

INSTRUCTIONS FOR USE MODEL 28435

EN

INTRODUCTION

Thank you for choosing a product from Unold. Please read the operating instructions carefully. They will familiarise you with your new coffee maker (hereinafter referred to as “appliance”). Please make sure that the operating instructions are read and understood by everyone who uses, cleans or services the appliance. Never give the appliance to someone else without also giving them the operating instructions. If you have any questions that are not fully answered in the operating instructions, or in case of technical problems, please contact our customer service department or your retailer.

FR

NL

IT

ES

PL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power:	1,600 W, 220-240 V~, 50/60 Hz
Water tank:	Glass, with water level indicator
Glass pot:	Glass, heat-insulated plastic handle
Volume:	1.25 l, max. 10–12 cups
Filter size:	Paper filter 1 x 4
Size:	Approx. 24.2 x 19.5 x 42.5 cm (W/D/H)
Weight:	Approx. 2.8 kg
Power cord length:	Approx. 90 cm
Features:	Smart control of brewing temperature, efficient heat-up function, spray head for even wetting of the ground coffee, warming plate with automatic shut-off
Accessories:	Operating instructions

Equipment features, technology, colours and design are subject to change without notice. Errors and omissions excepted.

EXPLANATION OF SYMBOLS

This symbol denotes a possible hazard which could cause injury or damage to the appliance.



This symbol indicates a potential burning hazard. Please be especially careful at all times here.

FOR YOUR SAFETY

Please read the following instructions and keep them on hand for later reference.

Instructions for persons in the household

1. This appliance can be used by children 8 years and older, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or with lack of experience and/or knowledge, if they are supervised or if they have been instructed with regard to safe use of the appliance and have understood the dangers that can result from use of the appliance.
2. Children must not play with the appliance.
3. Children are not allowed to perform cleaning and user maintenance, unless they are 8 years of age or older and are supervised.
4. Keep the appliance and the power cord out of the reach of children under 8 years of age.
5. The packaging material is not a toy – danger of suffocation! Therefore keep packaging materials away from children.
6. The appliance is intended for household use only, or for similar areas of use, such as,
 - kitchenettes in businesses, offices or other work-places,
 - in agricultural enterprises,
 - for use by guests in hotels, motels or other lodgings, in privately owned guest houses and holiday homes.

Safety and electricity

7. Connect appliance only to an AC power supply with voltage corresponding to the voltage on the rating plate.
8. This appliance must not be operated with an external timer or a remote control system.
9. For reasons of electrical safety, never immerse the appliance or the power cord in water or other liquids.
10. For reasons of electrical safety, do not clean the appliance in the dishwasher.
11. The switch and power cord should never come into contact with water or other liquids. If this should occur, all parts must be completely dry before operating the appliance again.
12. Never wrap the power cord around the appliance, and avoid kinking of the power cord. Wrapping the power cord around the appliance can damage the power cord.
13. Unplug the mains plug from the electrical outlet after use and before cleaning. Do not, under any circumstances, leave the appliance unattended when the mains plug is plugged in.
14. Do not, under any circumstances, touch the appliance or power cord with wet hands.

Safe set-up and operation of the appliance

15. For safety reasons, under no circumstances place the appliance on hot surfaces, metal trays or a wet surface.
16. Do not place the appliance or power cord near open flames during operation.
17. Always use the coffee maker on a level, uncluttered and heat-resistant surface.
18. The appliance may be used only for brewing coffee, never for heating milk or other liquids or keeping them warm.
19. Ensure that the power cord does not hang over the edge of the counter-top or table, since this can cause

- accidents, for example if small children pull on the cord.
20. Route the power cord in such a manner that no one can pull on it or trip over it.
 21. Only use the coffee maker indoors.
 22. Do not, under any circumstances, cover the appliance during operation. Otherwise it could overheat.
 23. To brew coffee, use fresh, clean water and fill the water tank to at least the bottom mark (2 cups) or at most to the MAX mark.
 24. Do not switch on the appliance until after you have filled the water tank with water. Never operate the appliance without water. Such use could damage the appliance.
 25. In case of repeated use, allow the appliance to cool off at least 5 minutes before using it again.
 26. Never use the glass coffee pot in the microwave; it is not suitable for microwaves.
 27. Do not move the appliance when in operation. Otherwise there is danger of injury.
 28. Ensure that all users, especially children, are aware of the danger of injury from escaping steam and hot splashing water – danger of burns!
 29. Do not use the appliance with accessories of other manufacturers or brands. Such use could damage the appliance.
 30. Check the appliance, the plug and the power cord regularly for wear or damage. In the event of damage to the power cord or other parts, please send the appliance or the power cord to our customer service organisation for inspection and repair.
 31. Unauthorised repairs can result in serious hazards for the user and void the warranty.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

**CAUTION:**

The appliance becomes very hot during operation and maintains the heat during some time after disconnection.



Do not open the housing of the appliance under any circumstances. There is danger of electric shock.

The manufacturer will not be liable in the event of incorrect assembly, improper or incorrect use or if repairs are carried out by unauthorized third parties.

EXPLANATION OF BUTTONS AND SYMBOLS

1	“Start/Stop” button Switches the appliance on and off
2	Bar symbol Flashes during the heat-up phase
3	“Menu” button Sets the desired number of cups Removes excess water from the water tank



TIPS FOR PERFECT COFFEE ENJOYMENT

1. Make sure that your coffee maker is clean and descaled at all times.
2. Keep coffee beans and ground coffee in a tightly closed can and store in a cool, dark place, but not in the refrigerator.
3. For optimal coffee enjoyment we recommend grinding the coffee beans immediately before use.
4. Use only fresh water.
5. Coffee tastes best freshly brewed. If coffee is kept warm too long, it can become bitter.
6. The lid can remain closed when pouring coffee from the glass pot.

BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

1. Remove all packaging materials and any transport safeguards. Keep packaging materials away from children – danger of suffocation! Dispose of packaging materials in accordance with local regulations.
2. Check the appliance for damage. If the appliance shows visible signs of damage, do not operate it. Contact our customer service organisation instead.
3. Check whether all listed accessory parts are present.
4. Rinse glass pot, lid and filter holder in hot water with a mild washing-up liquid, rinse with clean water and dry thoroughly.
5. Wipe off the housing with a damp cloth, and then dry it.
6. Before first use or if the appliance has not been used for an extended period, fill the water tank to the maximum quantity with clean, cold water and carry out one or two brewing cycles without ground coffee.

OPERATION OF THE APPLIANCE

Filling the water tank

1. Take the lid off of the water tank.
2. Fill the water tank with fresh, cold water to the desired fill level. For orientation, there is a scale with cup markings on the water tank.
3. Carefully close the lid of the water tank.
4. Make sure that the side of the lid with the steam exhaust opening points to the back. For orientation the lid is labelled. The side with the word “Back” must point to the back, the side with the word “Front” to the front.

- 5. Note: You can also put in more water than needed. The electronic control unit ensures that only the amount of water needed for the number of cups is used. Never switch on the appliance if there is no water in the tank. Such use could damage the appliance. It is also important never to overfill the water tank (i.e. beyond the maximum mark), since the water would then boil over.
- 6. A small amount of water can evaporate during the brewing process, resulting in fluctuation in the quantity of brewed coffee.

Removing water

- 7. To remove remaining water from the tank, place the glass pot on the warming plate, close the filter holder and plug in the appliance. Then press and hold the “Menu” button for at least 6 seconds. The valve in the water tank will open and 2–3 cups of water will flow into the glass pot. If there is more water in the tank, repeat the process until the water tank is completely empty.

Adding ground coffee



- 8. Pull the handle of the filter holder to remove it from the appliance (note the “Open” mark on the filter holder).
- 9. Fold the paper 1x4 filter on the bottom and place the filter in the filter holder. Make sure that the paper filter does not protrude beyond the edge of the filter holder.
- 10. Spoon the desired quantity of ground coffee into the paper filter. We recommend 5–7 g (about 1 measuring spoon) of medium ground coffee per cup. Coffee that is ground too fine can clog the pores in the filter, which can cause the coffee maker to overflow.

- 11. Push the filter holder back into the appliance, making sure that it clicks into place.

Brewing coffee

- 12. Place the glass coffee pot with the lid closed on the warming plate.
- 13. Plug the power cord of the appliance into an electrical outlet (220–240 V~50/60 Hz).

14. A short signal sounds, and “10” appears on the display. Important note: If you do not press any buttons for several minutes (about 3 minutes) the appliance will switch to standby, and the display will show only the “Time” symbol.
15. Press the “Menu” button to select the desired number of cups, between 2 and 10.
16. Then press the “Start/Stop” button.
17. The display shows the current water temperature, and the bars in the symbol flash to indicate that the water is heating.
18. The pre-brewing phase starts as soon as the water reaches a temperature of 95°C. Hot water drips onto the ground coffee for about 6 seconds. The coffee swells, which enhances the aroma of the brewed coffee. A signal sounds, and the appliance pauses briefly, while the ground coffee swells.
19. Afterwards, another signal sounds, and the actual brewing process starts. The remaining time is shown on the display, depending on the number of cups:

Number of cups	Total brewing time in minutes
10	02:46
8	02:23
6	02:03
4	01:33
2	01:03

20. As soon as the brewing time has elapsed, the warming time of 30 minutes starts. This time is likewise shown in the display. 30 minutes after brewing is finished the appliance returns to standby mode. To completely switch off the appliance, press and hold the “Start/Stop” button until a signal sounds and the display is completely blank.
21. Note: You can switch off the appliance at any time by pressing the “Start/Stop” button for at least 5 seconds. To switch it back on, press the “Start/Stop” button again for at least 5 seconds.
22. After completion of brewing and as soon as all of the water has dripped from the filter, the glass pot can be removed.

- DE
EN
FR
NL
IT
ES
PL
23. You can remove the glass pot at any time during the brewing process. The drip stop prevents residual coffee from dripping out of the filter. In this case, set the glass pot on the warming plate immediately, so that brewing can continue and the filter does not overflow.
 24. After pouring out all of the coffee and emptying the pot completely, do not place the empty glass pot on the hot warming plate.
 25. Note: If the appliance aborts the brewing process, the appliance must be descaled. For more information, see the section on “Descaling”.



The appliance is very hot during and after operation!

CLEANING AND CARE



Allow the appliance to cool before cleaning it. Before cleaning, always turn off the appliance and unplug it from the electrical outlet.

1. Remove the filter holder from the appliance. Remove the paper filter with the coffee grounds. Dispose of the paper filter together with the coffee grounds.
2. Do not immerse the appliance in water or another liquids.
3. The removable parts, such as the glass pot and lid, can be washed in warm water with a mild washing-up liquid, or in the dishwasher. We recommend cleaning these parts by hand. Cleaning them in the dishwasher can cause discolouration of the plastic parts. Discolouration does not affect the quality of the coffee nor the proper functioning of the appliance and is not a ground for complaint.
4. The lid of the glass pot can be removed for cleaning. Hold the lid vertically and tilt it carefully to one side so that the retaining lug slides out of the slot. Reverse the sequence to put the lid back on.
5. Wipe off the outside of the appliance with a soft, damp cloth and dry it thoroughly.
6. Do not use any aggressive or scouring cleaners to clean the appliance and accessories.

DESCALING**Allow the appliance to cool before descaling.**

1. Descale your coffee maker on a regular basis, depending on the frequency of use and local hardness of the water, to extend the service life of the appliance and to keep power consumption to a minimum.
2. If the appliance switches off before the end of the warming period or if water remains in the water tank after brewing, it is strongly recommended that the appliance be descaled. Use a standard descaling product for household appliances (observe the manufacturer's information!). If necessary repeat the descaling procedure.
3. Do not fill the water tank past the mark for 2–4 cups, to prevent the descaling solution from boiling over.
4. Fill the water tank with descaling solution, following the manufacturer's instructions.
5. Select the appropriate number of cups and press the "Start/Stop" button.
6. After completion of brewing, press the "Start/Stop" button for 5 seconds to prevent the appliance from switching to the warming phase.
7. In case of severe build-up, allow the descaling solution to soak for a while before starting the brewing process.
8. After descaling allow the appliance to cool. Thereafter, let the maximum fill quantity of cold water flow through the coffee maker at least twice to eliminate all descaler residues, if not descaler residues could impair the coffee flavour.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

DE

GUARANTEE CONDITIONS

EN

FR

NL

IT

ES

PL

We grant a 24 months guarantee, and in case of commercial use a 12 months guarantee, starting from the date of purchase for any damage demonstrably due to manufacturing defects and when the appliance has been used according to its intended use. Within the warranty period we will remedy defective materials or workmanship through repair or replacement, at our option. Our warranty terms apply only to appliances sold in Germany and Austria. For other countries, please contact the responsible importer. In the event of a claim for remedy of defects, please send the appliance to our after sales service, properly packaged, together with a copy of the automatically generated sales receipt, which must show the date of purchase, and a description of the defect. You can print out a return receipt on our website www.unold.de/ruecksendung (only for entries from Germany and Austria). The warranty does not cover damage from normal wear, improper handling and failure to comply with the maintenance and care instructions. The warranty is void if repairs or modifications are made to the appliance by third parties. Any claims of the end consumer vis-à-vis the retailer are not limited by this warranty.

WASTE DISPOSAL / ENVIRONMENTAL PROTECTION

Our appliances are produced on a high quality level for a long lifetime. Regular maintenance and expert repairs by our after-sales service can extend the useful life of the appliance. If an appliance is defective and repair is not possible we ask you to follow the following instructions for disposal. Do not dispose this appliance together with your standard household waste. Please bring this product to an approved collection point for recycling of electric and electronic products. By separate collection and disposal of waste products you help to protect natural resources and ensure, that the product is disposed in an adequate way to protect health and environment.




The instruction booklet is also available for download: www.unold.de

NOTICE D'UTILISATION MODÈLE 28435**AVANT-PROPOS**

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Unold. Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation. Vous vous familiariserez ainsi rapidement avec toutes les fonctions de votre nouvelle machine à café (ci-après également désignée „Machine“). Veuillez vous assurer que la notice d'utilisation a été lue et est respectée par toute personne ayant l'intention d'utiliser, de nettoyer ou d'entretenir la machine. Ne remettez jamais à d'autres personnes la machine sans la notice d'utilisation. Si certaines questions n'ont pas pu être complètement éclaircies avec la notice d'utilisation ou en cas de problèmes techniques, veuillez vous adresser à notre service client ou à votre revendeur spécialisé.

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

Puissance :	1 600 W, 220-240 V~, 50/60 Hz	
Réservoir à eau :	en verre, avec affichage du niveau d'eau	
Verseuse en verre :	en verre, poignée en plastique thermo-isolée	
Volume :	1,25 l, max. 10 à 12 tasses	
Taille du filtre :	Filtre en papier 1 x 4	
Dimensions :	env. 24,2 x 19,5 x 42,5 cm (l / p / h)	
Poids :	env. 2,8 kg	
Longueur de câble :	env. 90 cm	
Caractéristiques :	commande intelligente de la température d'infusion, fonction de chauffe efficace, buse de pulvérisation de l'eau pour le mouillage régulier du café en poudre, plaque de maintien au chaud avec coupure automatique	
Accessoires :	Notice d'utilisation	

Sous réserve de modifications et d'erreurs portant sur les caractéristiques, la technique, les couleurs et le design.

EXPLICATION DES SYMBOLES



Ce symbole indique les dangers susceptibles de provoquer des blessures ou des endommagements de l'appareil.



Ce symbole indique le risque d'être brûlé. Soyez prudent en utilisant l'appareil.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes et les conserver.

Personnes utilisatrices

1. Cette machine peut être utilisée par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées ou dont l'expérience et/ou les connaissances sont insuffisantes, si toutefois ces enfants ou ces personnes sont surveillés ou ont été initiés pour utiliser en toute sécurité la machine et s'ils ont compris les dangers que présente l'utilisation de la machine.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine.
3. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
4. Conserver la machine et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets – Risque d'étouffement ! Tenez les emballages éloignés des enfants.
6. La machine est exclusivement destinée à un usage domestique ou similaire, par exemple
 - dans une kitchenette de magasin, de bureaux ou de tout autre lieu de travail,
 - dans des exploitations agricoles,

- pour les clients dans des hôtels, motels ou autres lieux d'hébergement, dans des gîtes ou maisons d'hôtes ou des résidences de vacances.

Manipuler l'électricité en toute sécurité

7. Raccorder la machine uniquement sur du courant alternatif présentant la tension qui est indiquée sur la plaque signalétique.
8. Cette machine ne doit pas être utilisée avec un minuteur externe ni avec un système de télécommande.
9. Pour des raisons de sécurité électrique, ne plongez en aucun cas la machine ou le câble d'alimentation dans de l'eau, ou tout autre liquide
10. Pour des raisons de sécurité électrique, ne lavez pas la machine dans le lave-vaisselle.
11. L'interrupteur et le câble ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ni avec tout autre liquide. Si toutefois cela arrive, toutes les pièces doivent sécher intégralement avant de pouvoir être de nouveau utilisées.
12. N'enroulez en aucun cas le câble d'alimentation autour de la machine et éviter de le plier. Il risquerait d'être abîmé.
13. Débrancher la prise de secteur de la machine de la prise de courant murale après utilisation et avant le nettoyage. Ne jamais laisser la machine sans surveillance lorsque la prise de secteur est branchée.
14. Ne jamais toucher la machine ou le câble d'alimentation avec les mains mouillées.

Installation et utilisation de la machine en toute sécurité

15. Pour des raisons de sécurité, la machine ne doit en aucun cas être posée sur une surface chaude, une tablette métallique ou un support humide.
16. La machine ou le câble d'alimentation ne doivent pas être utilisés à proximité de flammes.
17. Utilisez toujours la machine à café sur une surface dégagée, plane et résistante à la chaleur.

18. La machine doit être utilisée exclusivement pour préparer du café ; Elle ne doit en aucun cas être utilisée pour faire chauffer/maintenir au chaud du lait ou d'autres liquides.
19. Veiller à ce que le câble d'alimentation ne pende pas sur le rebord du plan de travail, car il y aurait risque d'accident si un enfant tire sur le câble par exemple.
20. Le câble d'alimentation doit être posé de manière à ce que personne ne puisse le tirer ou ne risque de trébucher.
21. Utilisez la machine à café exclusivement à l'intérieur.
22. Ne jamais couvrir la machine pendant son fonctionnement. Elle risquerait de surchauffer.
23. Utilisez pour préparer le café de l'eau fraîche et propre et remplissez le réservoir à eau au moins jusqu'au repère inférieur (2 tasses) et au plus jusqu'au repère MAX.
24. Allumez la machine uniquement après avoir rempli d'eau le réservoir à eau. Ne faites jamais fonctionner la machine sans eau. Elle risquerait d'être endommagée.
25. En cas d'utilisations répétées, laissez la machine refroidir au moins 5 minutes entre deux utilisations.
26. Ne placez jamais la verseuse en verre dans le micro-ondes car elle n'est pas prévue pour cela.
27. Ne pas déplacer la machine tant qu'elle fonctionne. Cela pourrait occasionner des blessures.
28. Assurez-vous que tous les utilisateurs, notamment les enfants, ont connaissance des risques que présente la vapeur formée et les éclaboussures d'eau chaude - Risque de brûlures !
29. La machine ne doit pas être utilisée avec des accessoires d'autres fabricants ou d'autres marques. Elle risquerait d'être endommagée.
30. Vérifiez régulièrement que la machine, la prise mâle et le câble d'alimentation ne sont pas usés ni abîmés. En cas de détérioration du câble de raccordement ou

d'autres pièces, veuillez envoyer votre machine ou le câble pour contrôle et réparation à notre service client.

31. Toute réparation non-conforme peut présenter des dangers considérables pour l'utilisateur et entraîner l'annulation de la garantie.



Prudence : L'appareil est très chaud pendant et après l'utilisation !



N'ouvrez en aucun cas le boîtier de la machine. Risque d'électrocution.

Le fabricant n'est nullement responsable en cas de montage non conforme, d'utilisation irrégulière ou non conforme ou suite à l'exécution de réparations par des tiers non autorisés.

EXPLICATION DES TOUCHES ET DES SYMBOLES

1	Touche „Marche/Arrêt“ Allumer et éteindre la machine
2	Symbole Barre d'état Clignote pendant la période de chauffe
3	Touche « Menu » Régler le nombre de tasses souhaité Retirer l'excédent d'eau du réservoir à eau



CONSEILS POUR UN CAFÉ PARFAIT

1. Veillez à ce que votre machine à café soit toujours propre et détartrée.
2. Conservez le café en grains et le café moulu dans des boîtes bien fermées, au frais et à l'abri de la lumière, mais pas dans le réfrigérateur.
3. Pour une sensation café optimale, nous vous recommandons de ne moudre les grains de café que juste avant utilisation.
4. Utilisez uniquement de l'eau fraîche.
5. Le café qui vient d'être fait est meilleur. Si le café est maintenu au chaud très longtemps, il peut devenir amer.
6. Pour verser le café, le couvercle de la verseuse en verre peut rester fermé.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez tous les matériaux d'emballage et les éventuelles protections de transport. Mettez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants - Risque d'étouffement ! Jetez les matériaux d'emballage conformément aux directives locales applicables.
2. Vérifiez que la machine n'est pas abîmée. Ne mettez pas la machine en service si elle est visiblement abîmée et contactez notre service client.
3. Vérifiez que tous les accessoires énumérés sont en place.
4. Laver la verseuse en verre, le couvercle et le porte-filtre dans l'eau chaude avec un peu de liquide-vaisselle doux, rincer à l'eau claire et sécher soigneusement.
5. Essuyer le boîtier avec un chiffon humide et sécher.
6. Avant la première utilisation, ou lorsque la machine n'a pas été utilisée pendant une période prolongée, remplir le réservoir à eau jusqu'au niveau maximal avec de l'eau froide et propre, et effectuer une à deux procédures d'infusion sans café.

UTILISER LA MACHINE À CAFÉ

Remplir le réservoir à eau

1. Retirez le couvercle du réservoir à eau.
2. Remplir le réservoir d'eau potable fraîche ou froide en quantité souhaitée. Une graduation avec des tasses sur le réservoir à eau sert de repère.
3. Fermez minutieusement le couvercle du réservoir à eau.
4. Veillez à ce que le côté avec l'orifice de sortie de la vapeur du couvercle soit tourné vers l'arrière. Le couvercle comporte des inscriptions servant de repères. Le côté portant l'inscription „Back“ doit être tourné vers l'arrière et le côté portant l'inscription „Front“ vers l'avant.

- Remarque : Vous pouvez également verser plus d'eau que nécessaire. Grâce à la commande électronique de la machine, seule la quantité d'eau nécessaire pour le nombre de tasses réglé sera utilisée. Mais n'allumez surtout pas la machine si elle ne contient pas d'eau. Elle risquerait d'être endommagée. De même, le réservoir à eau ne doit en aucun cas être trop rempli (c'est-à-dire au-delà du repère maximum) car sinon l'eau va déborder.
- Pendant l'infusion du café, il se peut qu'une petite quantité d'eau s'évapore, c'est pourquoi la quantité de café infusé peut être un peu différente.

Retirer de l'eau

- Pour retirer de l'eau qui reste dans le réservoir à eau, placez la verseuse en verre sur la plaque de maintien au chaud, fermez le porte-filtre et branchez la prise mâle de la machine dans une prise de courant. Puis appuyez sur la touche „Menu“ pendant au moins 6 secondes. La soupape dans le réservoir à eau s'ouvre et l'eau coule, à raison de 2 à 3 tasses, dans la verseuse en verre. S'il y a plus d'eau dans le réservoir, répétez la procédure jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide.

Mettre du café moulu

- Tirez le porte-filtre vers l'avant par la poignée pour le retirer de la machine (repère „Open“ sur le porte-filtre).
- Repliez un filtre en papier de taille 1x4 sur le côté inférieur et mettez le filtre dans le porte-filtre. Le filtre en papier ne doit pas dépasser du bord du porte-filtre.
- Versez la quantité souhaitée de café moulu dans le filtre en papier. Nous recommandons par tasse 5 à 7 g (env. 1 cuillère doseuse) de café de mouture moyennement fine selon le goût de chacun. Si le café est moulu trop finement, les pores du filtre peuvent s'obstruer et provoquer un débordement.
- Repoussez le porte-filtre dans le boîtier de la machine et assurez-vous que le porte-filtre s'enclenche.

Infusion du café

- Placez la verseuse en verre avec le couvercle fermé sur la plaque de maintien au chaud.
- Branchez la prise mâle dans une prise de courant (220–240 V~, 50/60 Hz).
- Un bref signal sonore retentit et l'écran affiche „10“. Remarque importante : Si vous n'effectuez aucune saisie pendant plusieurs minutes (env. 3 minutes), la machine se met en veille, et l'écran affiche uniquement le symbole „Heure“.
- Sélectionnez à l'aide de la touche „Menu“ le nombre de tasses souhaité entre 2 et 10 tasses.
- Puis appuyez sur la touche „Marche/Arrêt“.
- L'écran affiche la température actuelle de l'eau, les barres dans le symbole clignotent et indiquent ainsi que l'eau chauffe.
- Dès que l'eau a atteint 95 °C, la phase de pré-infusion du café commence. L'eau très chaude coule pendant 6 secondes environ sur le café moulu. Le café moulu gonfle, ce qui dégage le

plein arôme du café préparé. Un signal sonore retentit et la machine marque une courte pause pendant que le café moulu gonfle.

19. Puis un autre signal sonore retentit et la procédure d'infusion du café proprement dite commence. Le temps restant est affiché à l'écran et dépend du nombre de tasses :

Nombre de tasses	Temps total d'infusion du café en minutes
10	02:46
8	02:23
6	02:03
4	01:33
2	01:03

20. Une fois le temps d'infusion écoulé, le temps de maintien au chaud de 30 minutes commence aussitôt. Ce temps est également affiché à l'écran. 30 minutes après la fin de l'infusion, la machine se remet en mode veille. Pour éteindre complètement la machine, vous devez appuyer sur la touche „Marche/Arrêt“ jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse et que l'écran s'éteigne complètement.
21. Remarque : Vous pouvez éteindre la machine à tout moment en appuyant sur la touche „Marche/Arrêt“ pendant au moins 5 secondes. Lorsque vous rallumez, vous devez également appuyer sur la touche „Marche/Arrêt“ pendant au moins 5 secondes.
22. Une fois le temps d'infusion terminé et dès que toute l'eau est passée dans le filtre, la verseuse en verre peut être retirée.
23. Vous pouvez également retirer la verseuse à tout moment pendant l'infusion du café. Le système stop-goutte empêche que le café restant goutte du filtre. Dans ce cas, remettez aussitôt la verseuse en verre sur la plaque de maintien au chaud pour que la procédure d'infusion se poursuive et que le filtre ne déborde pas.
24. Après avoir complètement vidé la verseuse en verre, ne la reposez pas sur la plaque de maintien au chaud qui est encore chaude.
25. Remarque : Si la machine interrompt l'infusion du café trop tôt, elle doit être détartrée. Vous trouverez de plus amples explications dans la section „Détartrer“.



La machine est très chaude pendant et après son fonctionnement !

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Laissez la machine refroidir avant de la nettoyer. Avant le nettoyage, éteindre systématiquement la machine et débrancher la prise mâle de la prise de courant.

1. Retirez le porte-filtre de la machine. Retirez le filtre en papier contenant le marc de café. Jeter le filtre en papier avec le marc de café.
2. La machine ne doit pas être plongée dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
3. Les pièces amovibles, telles que la verseuse en verre et le couvercle, peuvent être lavées dans l'eau chaude avec un liquide vaisselle doux ou dans le lave-vaisselle. Nous conseillons de les laver à la main. Dans le lave-vaisselle, les pièces en plastique risquent de décolorer. Les décolorations n'altèrent pas la qualité du café ni la fonctionnalité de la machine et ne constituent nullement un motif de réclamation.
4. Pour le nettoyage, le couvercle de la verseuse en verre peut être retiré. Maintenez le couvercle à la verticale et basculez-le délicatement d'un côté de manière à ce que le nez de maintien glisse et se retire du creux. Pour remettre le couvercle, procédez en ordre inverse.
5. Essuyez le boîtier de la machine avec un chiffon doux et humide, puis séchez-le soigneusement.
6. Pour nettoyer la machine et ses accessoires, ne pas utiliser de détergents abrasifs ou agressifs.

DÉTARTRAGE



Laissez la machine refroidir avant de la détartrer.

1. Détartrez régulièrement votre machine à café selon sa fréquence d'utilisation et la dureté de votre eau du robinet de manière à prolonger la durée de vie de la machine et à limiter la consommation électrique.
2. Si la machine s'éteint avant la fin du temps de maintien au chaud ou s'il reste de l'eau dans le réservoir après l'infusion du café, la machine doit être détartrée sans attendre. Pour cela, utilisez un produit détartrant pour appareils électroménagers vendu dans le commerce (Veuillez respecter les consignes du fabricant !). Répéter la procédure de détartrage si nécessaire.
3. Veillez à remplir le réservoir à eau uniquement jusqu'au repère pour 2 à 4 tasses pour ne pas que la solution détartrante déborde.
4. Versez la solution détartrante dans le réservoir à eau conformément aux instructions du fabricant.
5. Sélectionnez le nombre de tasses correspondant et appuyez sur la touche „Marche/Arrêt“.
6. Une fois la vaporisation terminée, appuyez sur la touche „Marche/Arrêt“ pendant 5 secondes, sinon la machine passe en phase de maintien au chaud.

7. Si la machine est très entartrée, laissez agir la solution détartrante quelques instants avant de démarrer la vaporisation.
8. Après le détartrage, laissez refroidir la machine. Ensuite, faites couler au moins deux fois consécutivement la quantité maximale d'eau froide afin d'éliminer tous les résidus de produit détartrant qui pourraient sinon altérer le goût du café.

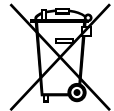


CONDITIONS DE GARANTIE

En cas d'utilisation conforme et lors de dégâts manifestement dus à des défauts de fabrication, nos appareils sont garantis 24 mois, lors d'utilisation professionnelles 12 mois, à dater de l'achat pour les dommages qui sont manifestement attribuables à des défauts d'usine lorsqu'ils sont utilisés comme prévu. Pendant la période de garantie, nous réparerons les défauts de matériaux et de fabrication à notre discrétion en les réparant ou en les échangeant. Notre garantie n'est valide que pour les appareils vendus en Allemagne et en Autriche. Dans tout autre pays veuillez contacter l'importateur. Veuillez envoyer à notre adresse les appareils, pour lesquels vous réclamez une suppression de défauts, avec le bon d'achat montrant la date d'achat. Vous pouvez imprimer un coupon de retournement sur notre site Web www.unold.de/ruecksendung (uniquement pour les entrées d'Allemagne et d'Autriche). Les défauts causés par usure, utilisation incorrecte ou non-respect des instructions de maintenance sont exclus. Notre obligation de garantie cesse, si de réparations ou des interventions sont accomplies par des tiers. Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur contre le commerçant.

TRAITEMENT DES DÉCHETS / PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Nos appareils sont produits selon un standard élevé de qualité pour une longue durée d'utilisation. Un entretien régulier et des réparations compétentes par notre service après-vente prolongent cette durée d'utilisation. Si néanmoins l'appareil est endommagé et ne peut plus être réparé, veuillez suivre les instructions suivantes. Ne jamais disposer ce produit avec les déchets de ménage. Apportez ce produit à une station de collection pour récupération de produits électriques et électroniques. Par la collection séparée vous aidez à protéger les ressources naturelles et prenez soin, que le produit est démonté sans risque pour la santé et l'environnement.




GEBRUIKSAANWIJZING MODEL 28435**VOORWOORD**

Bedankt dat u voor een product van Unold hebt gekozen. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Zo raakt u snel vertrouwd met alle functies van uw nieuwe koffiezetapparaat (onderstaand ook „apparaat“ genoemd). Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing door ieder persoon is gelezen en in acht wordt genomen die het apparaat gebruikt, reinigt of onderhoudt. Geef de het apparaat nooit zonder gebruiksaanwijzing door aan andere personen.

Neem bij vragen die in de gebruiksaanwijzing niet volledig kunnen worden beantwoord of bij technische problemen contact op met onze klantenservice of uw verkooppunt.

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen:	1.600 W, 220–240 V~, 50/60 Hz	
Waterbak:	glas, met waterpeilindicatie	
Glazen kan:	glas, warmte-isolerende kunststof greep	
Volume:	1,25 l, max. 10–12 koppen	
Filtermaat:	koffiefilter 1 x 4	
Afmeting:	Ca. 24,2 x 19,5 x 42,5 cm (b x d x h)	
Gewicht:	Ca. 2,8 kg	
Kabellengte:	Ca. 90 cm	
Uitrusting:	intelligente besturing van de koffiezettemperatuur, efficiënte opwarmfunctie, sproeikop voor gelijkmatige bevochtiging van de koffie met water, warmhoudplaat met automatische uitschakeling	
Toebehoren:	gebruiksaanwijzing	

Wijzigingen en vergissingen in uitvoeringskenmerken, techniek, kleuren en design voorbehouden.

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Dit symbool wijst op eventuele gevaren die letsel tot gevolg kunnen hebben of tot schade aan het apparaat leiden.



Dit symbool wijst op een eventueel verbrandingsgevaar. Ga hier altijd zeer voorzichtig te werk.

VOOR UW VEILIGHEID

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

**Lees de volgende aanwijzingen door en bewaar deze goed.
Personen in het huishouden**

1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of gebrek aan kennis en/of ervaring als er iemand toezicht op hen houdt of als hun is geleerd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
2. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
3. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij deze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
4. Berg het apparaat en de kabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar op.
5. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed – er bestaat kans op verstikking! Houd daarom verpakkingsmaterialen verwijderd van kinderen.
6. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik of voor soortgelijke doeleinden. bijv.
 - theekeukens in bedrijven, kantoren of overige werklocaties,
 - in agrarische bedrijven,
 - voor gebruik door gasten in hotels, motels of andere logiesbedrijven, in particuliere pensions of vakantiehuizen.

Veilige omgang met elektriciteit

7. Het apparaat uitsluitend op wisselstroom met spanning conform het typeplaatje aansluiten.
8. Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe schakelklok of een afstandsbediening.
9. Dompel het apparaat of de voedingskabel om redenen van elektrische veiligheid nooit in water of andere vloeistoffen.

10. Reinig het apparaat om redenen van elektrische veiligheid niet in de afwasmachine.
11. Schakelaar en kabel mogen niet in contact komen met water of andere vloeistoffen. Als dit toch eens gebeurt, moeten alle onderdelen volledig droog zijn vóór hernieuwd gebruik.
12. Rol de voedingskabel nooit om het apparaat heen en let op dat de kabel geen knik vertoont. Anders kan de voedingskabel beschadigd raken.
13. Trek de voedingsstekker uit het stopcontact nadat u het apparaat heeft gebruikt en voordat u het gaat reinigen. Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter als de voedingsstekker in het stopcontact steekt.
14. Raak het apparaat en de voedingskabel nooit aan met natte handen.

Veilig opstellen en bedienen van het apparaat

15. Plaats het apparaat om veiligheidsredenen nooit op hete oppervlakken, een metalen dienblad of een natte ondergrond.
16. Het apparaat en de kabel mogen niet in de buurt van open vuur gebruikt worden.
17. Gebruik het koffiezetapparaat altijd op een vrij, vlak en hittebestendig oppervlak.
18. Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt om koffie te zetten en nooit om melk of andere vloeistoffen warm te maken of warm te houden.
19. Let erop dat de voedingskabel niet over de rand van het werkblad heen hangt, omdat dit anders tot ongevallen kan leiden als bijvoorbeeld kleine kinderen hieraan trekken.
20. De voedingskabel moet zo worden gelegd dat personen niet hieraan kunnen trekken of erover kunnen struikelen.
21. Gebruik het koffiezetapparaat uitsluitend binnenshuis.
22. Dek het apparaat tijdens het gebruik nooit af. Anders kan het oververhit raken.

23. Gebruik voor het bereiden van koffie uitsluitend vers, schoon water en vul de watertank minstens tot aan de onderste markering (2 kopjes) en hoogstens tot de MAX-markering.
24. Schakel het apparaat pas in nadat u de watertank met water hebt gevuld. Gebruik het apparaat nooit zonder water. Anders kan het beschadigd raken.
25. Als u het apparaat meerdere malen achter elkaar gebruikt, laat het dan tussendoor minstens 5 minuten afkoelen.
26. Gebruik de glazen kan nooit in een magnetron, omdat deze hiervoor niet geschikt is.
27. Verschuif het apparaat niet zolang het in gebruik is. Anders bestaat er kans op letsel.
28. Zorg ervoor dat alle gebruikers, vooral kinderen, bekend zijn met het gevaar dat van uittredende stoom of hete waterspetters uitgaat – verbrandingsgevaar!
29. Het apparaat mag niet met toebehoren van andere fabrikanten of merken worden gebruikt. Anders kan het beschadigd raken.
30. Controleer het apparaat, de stekker en de voedingskabel regelmatig op slijtage of beschadigingen. Bij beschadiging van de aansluitkabel of van andere onderdelen stuurt u het apparaat of de kabel voor controle en reparatie naar onze klantenservice.
31. Ondeskundige reparaties kunnen ernstige gevaren voor de gebruiker veroorzaken en hebben uitsluiting van de garantie tot gevolg.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL



Attentie! Het apparaat is tijdens en na het gebruik zeer heet!



Open de behuizing van het apparaat in geen geval. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid bij foutieve montage, bij ondeskundig of foutief gebruik of als reparaties door niet geautoriseerde personen worden uitgevoerd.

VERKLARING VAN DE KNOPPEN EN SYMBOLEN

1	Knop „Start/Stop“ In- en uitschakelen van het apparaat
2	Symbool balk Knippert tijdens de opwarmfase
3	Knop „Menu“ Instellen van het gewenste aantal koppen Overtollig water uit de watertank verwijderen



TIPS VOOR EEN PERFECT KOPJE KOFFIE

1. Zorg ervoor dat uw koffiezetapparaat altijd schoon en ontkalkt is.
2. Bewaar de koffiebonen en koffiepoeder in een goed afgesloten blik koel en droog, maar niet in de koelkast.
3. Voor een perfect kopje koffie adviseren wij om de koffiebonen pas vlak voor gebruik te malen.
4. Gebruik uitsluitend vers water.
5. Koffie smaakt vers gezet het beste. Als koffie heel lange wordt warm gehouden, kan deze bitter worden.
6. Bij het schenken van de koffie kan het deksel van de glazen kan dicht blijven.

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en evt. transportbeveiligingen. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen i.v.m. kans op verstikking! Gooi het verpakkingsmateriaal weg volgens de plaatselijk geldende afvalverwijderingsrichtlijnen.
2. Controleer het apparaat op beschadigingen. Neem het apparaat bij zichtbare beschadigingen niet in gebruik, maar neem contact op met onze klantenservice.
3. Controleer of het vermelde toebehoren compleet aanwezig is.
4. Glazen kan, deksel en filterhouder in heet water met een mild afwasmiddel spoelen, met helder water naspoelen en goed afdrogen.
5. Behuizing met een vochtige doek afvegen en afdrogen.
6. Vóór het eerste gebruik of als het apparaat vrij lang ongebruikt is, watertank tot de maximale hoeveelheid met schoon, koud water vullen en drie zetprocessen zonder gemalen koffie uitvoeren.

APPARAAT BEDIENEN

Watertank vullen

1. Verwijder het deksel van de watertank.
2. Vul de watertank met vers, koud drinkwater tot aan de gewenste markering. Ter oriëntering is een schaalverdeling met kopjesmarkeringen aan de watertank aangebracht.
3. Sluit het deksel van de watertank zorgvuldig.
4. Let erop dat de kant met de stoomafvoeropening van het deksel naar achter wijst. Ter oriëntering is het deksel van een opschrift voorzien. De kant met de tekst „Back“ moet naar achteren wijzen, de kant met de tekst „Front“ moet naar voren wijzen.
5. Aanwijzing: U kunt ook meer water dan nodig in de watertank doen. Door de elektronische besturing van het apparaat wordt alleen die hoeveelheid water gebruikt die voor het ingestelde

aantal kopjes nodig is. Gebruik het apparaat echter nooit als er geen water in de watertank zit. Anders kan het beschadigd raken. De watertank mag ook nooit te vol worden gedaan (d.w.z. boven de maximale markering), omdat het water anders overkookt.

6. Tijdens het koffiezetten kan een klein deel van het water verdampen, daarom kan de hoeveelheid van de gezette koffie iets afwijken.

Water verwijderen

7. Om in de watertank achtergebleven water te verwijderen, zet u de glazen kan op de warmhoudplaat, sluit u de filterhouder en stopt u de stekker van het apparaat in een stopcontact. Druk vervolgens minimaal 6 seconden lang op de knop „Menu“. Het ventiel in de watertank gaat open en er stroomt water in een hoeveelheid van ca. 2–3 kopjes in de glazen kan. Als zich meer water in de watertank bevindt, herhaalt u de procedure tot de watertank helemaal leeg is.

Gemalen koffie in het apparaat doen



8. Trek de filterhouder aan het handvat naar voren toe uit het apparaat (let op de markering „Open“ op de filterhouder).
9. Vouw een koffiefilter maat 1x4 aan de onderkant om en plaats het filter in de filterhouder. Het koffiefilter mag niet over de rand van de filterhouder uitsteken.
10. Doe de gewenste hoeveelheid gemalen koffie in het koffiefilter. Afhankelijk van de gewenste sterkte adviseren wij per kopje ca. 5–7 g (ca. 1 maatschepje) middelfijn gemalen koffie. Te fijn gemalen koffie kan de poriën van het filter verstoppen en leiden tot overlopen.
11. Schuif de filterhouder terug in de behuizing van het apparaat en let erop dat de filterhouder in de vergrendeling inhaakt..

Koffie zetten

12. Zet de glazen kan met gesloten deksel op de warmhoudplaat.
13. Steek de stekker in een stopcontact (220-240 V~, 50/60 Hz).
14. Er klinkt een korte signaaltoon., op het display verschijnt „10“. Belangrijke aanwijzing: Als u een paar minuten (ca. 3 min.) niets invoert, gaat het apparaat over op stand-by, op het display is dan enkel en alleen het symbool „tijd“ te zien.
15. Kies met de knop „Menu“ het gewenste aantal kopjes tussen 2 en 10 kopjes.
16. Druk vervolgens op de Knop „Start/Stop“.

17. Op het display wordt de huidige watertemperatuur weergegeven, de balken in het symbool knippen en geven hiermee aan dat het water wordt verhit.
18. Zodra het water 95°C heeft bereikt, begint de koffievoorzetfase. Er wordt gedurende 6 seconden een beetje heet water op de gemalen koffie gedaan. De gemalen koffie borrelt op, waardoor de bereide koffie een voller aroma krijgt. Er klinkt een signaaltoon en het apparaat pauzeert kort terwijl de koffie opborrelt.
19. Vervolgens klinkt er nog een signaaltoon en begint het eigenlijke koffiezetproces. De resterende tijd wordt op het display weergegeven en hangt af van het aantal kopjes:

Aantal kopjes	Totale koffiezettijd in minuten
10	02:46
8	02:23
6	02:03
4	01:33
2	01:03

20. Na afloop van de koffiezettijd begint direct de warmhoudtijd van 30 minuten. Deze tijd wordt ook op het display weergegeven. 30 minuten nadat de koffie klaar is keert het apparaat terug in de stand-bymodus. Om het apparaat volledig uit te schakelen, drukt u op de knop „Start/Stop“ tot er een signaaltoon klinkt en het display helemaal uitgaat.
21. Aanwijzing: U kunt het apparaat te allen tijde uitschakelen door de knop „Start/Stop“ minimaal 5 seconden lang ingedrukt te houden. Bij het hernieuwde inschakelen moet u de knop „Start/Stop“ ook minimaal 5 seconden lang ingedrukt houden.
22. Na beëindiging van het koffiezetproces en zodra het volledige water uit het filter is gelopen, kan de glazen kan worden verwijderd.
23. Ook tijdens het koffiezetten kunt u de glazen kan uit het apparaat halen. De druppelstop voorkomt dat er koffie uit het filter druppelt. Zet in dat geval de glazen kan direct weer op de warmhoudplaat, zodat het koffiezetten wordt voortgezet en het filter niet overloopt.
24. Laat de lege glazen kan niet op de hete warmhoudplaat staan nadat u de koffie hebt uitgeschonken.
25. Aanwijzing: Als het apparaat het koffiezetten voortijdig afbreekt, moet het worden ontkalkt. Meer aanwijzingen vindt u in het hoofdstuk „Ontkalken“.



Het apparaat is tijdens en na het gebruik zeer heet!

REINIGING EN ONDERHOUD



Laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt. Schakel het apparaat uit voordat u het gaat reinigen en trek de stekker uit het stopcontact.

1. Trek de filterhouder uit het apparaat. Verwijder het koffiefilter met koffiedrap. Gooi het koffiefilter samen met de koffiedrap weg.
2. Het apparaat niet in water of een andere vloeistof dompelen.
3. De afneembare onderdelen, zoals glazen kan en deksel kunnen in warm water met een mild afwasmiddel of in de vaatwasser worden gereinigd. Wij adviseren de reiniging met de hand. Bij het reinigen in de vaatwasser kunnen kunststof onderdelen eventueel verkleuren. Verkleuringen beïnvloeden noch de kwaliteit van de koffie noch de werking van het apparaat en zijn geen reden voor reclamatie.
4. Voor de reiniging kan het deksel van de glazen kan worden verwijderd. Houd het deksel verticaal en kantel het voorzichtig naar een kant, zodat de bevestigingsnok uit de uitsparing glijdt. Voor het plaatsen van het deksel gaat u in omgekeerde volgorde te werk.
5. De behuizing van het apparaat met een zachte, vochtige doek afvegen en goed afdrogen.
6. Voor de reiniging van het apparaat en van de accessoires geen scherpe of schurende poetsmiddelen gebruiken.

ONTKALKEN



Laat het apparaat afkoelen voordat u het ontkalkt.

1. Ontkalk uw koffiezetapparaat regelmatig, afhankelijk van de gebruiksfrequentie en de plaatselijke waterhardheid, om de gebruiksduur van het apparaat te verlengen en het stroomverbruik laag te houden.
2. Als het apparaat vóór het verstrijken van de warmhoudtijd uitschakelt of als bij het koffiezetten water in de watertank achterblijft, moet het apparaat dringend worden ontkalkt. Gebruik een normale ontkalker voor huishoudelijke apparatuur (neem de aanwijzingen van de fabrikant in acht!). Ontkalkingsproces evt. herhalen.
3. Let erop dat de watertank alleen tot aan de markering voor 2–4 kopjes vult om te voorkomen dat de ontkalkingsoplossing overkookt.
4. Doe de ontkalkingsoplossing volgens de aanwijzingen van de fabrikant in de watertank.

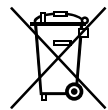
5. Kies het betreffende aantal kopjes en druk op de knop „Start/Stop“.
6. Druk als het koffiezetten is voltooid 5 seconden lang op de knop „Start/Stop“, omdat het apparaat anders overgaat op de warmhoudfase.
7. Bij sterke verkalking laat u de ontkalkingsoplossing een beetje inwerken voordat u het apparaat inschakelt.
8. Na het ontkalken het apparaat laten afkoelen. Daarna minimaal twee keer achter elkaar de maximale hoeveelheid koud water laten doorlopen om alle ontkalkerrestanten te verwijderen, omdat deze anders de koffiesmaak zouden kunnen schaden.

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij geven op onze apparaten een garantietermijn van 24 maanden (12 maanden bij commerciële gebruik), gerekend vanaf de dag van aanschaf. Deze garantie geldt voor schade, die bij correct gebruik aantoonbaar is veroorzaakt door een fout in de productie. Binnen de garantietermijn verhelpen wij materiaal- en productiefouten door herstelling of vervanging naar onze keuze. Onze garantie is slechts geldig voor in Duitsland en Oostenrijk verkopte apparaten. In andere landen a.u.b. de importeur aanspreken. Apparaten, waarvoor garantie in aanspraak wordt genomen, moeten ons samen met een kopie van de machineel gegeneerde kassabon waaruit de koopdatum duidelijk wordt, alsmede een beschrijving van de fout goed verpakt aan onze klantenservice worden toegezonden. U kunt een retourbon afdrukken op onze website www.unold.de/ruecksendung (alleen voor inzendingen uit Duitsland en Oostenrijk). De garantie dekt geen schade veroorzaakt door slijtage, onbehoorlijk gebruik/foutieve handelingen en niet-naleving van de onderhouds- en reinigingsaanwijzingen. Het recht op garantie vervalt, wanneer reparaties of manipulaties aan het apparaat door derden worden doorgevoerd. Eventuele rechten van de eindgebruiker t.o.v. de verkoper of distributeur worden door deze garantie niet aangetast.

VERWIJDEREN VAN AFVAL / MILIEUBESCHERMING

Onze apparaten zijn geproduceerd met een hoge kwaliteit voor een lange gebruik. Regelmatige onderhoud en vakkundig reparaties door onze klantenservice verlengt de gebruiksduur. Wanneer het apparaat defekt is en kan niet meer gerepareerd worden, let op de volgende instructies. Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recyclen van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recyclen van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.




ISTRUZIONI PER L'USO MODELLO 28435**PREMESSA**

Grazie per aver scelto un prodotto Unold. La preghiamo di leggere queste istruzioni per l'uso attentamente e per intero. In questo modo familiarizzerà presto con tutte le funzioni della sua nuova macchina da caffè (di seguito chiamata „macchina“). Accertarsi che le istruzioni per l'uso vengano lette e osservate da tutti coloro che utilizzano, puliscono o sottopongono a manutenzione la macchina. Non consegnare mai la macchina ad altre persone senza le istruzioni per l'uso.

Per qualsiasi questione non completamente chiarita dalle istruzioni per l'uso o in caso di problemi tecnici rivolgersi alla nostra assistenza clienti o al rivenditore specializzato di fiducia.

DATI TECNICI

Potenza:	1.600 W, 220–240 V~, 50/60 Hz	
Contenitore dell'acqua:	Vetro, con indicatore del livello dell'acqua	
Bricco in vetro:	Vetro, manico in plastica termoisolato	
Volume:	1,25 l, max. 10–12 tazze	
Misura filtro:	Filtro in carta 1 x 4	
Dimensioni:	Circa 24,2 x 19,5 x 42,5 cm (L/P/A)	
Peso:	Circa 2,8 kg	
Lunghezza cavo:	Circa 90 cm	
Dotazioni:	Comando intelligente della temperatura di estrazione, funzione riscaldamento efficiente, testa spruzzatrice per bagnatura uniforme del caffè in polvere, piastra per tenuta in caldo con disattivazione automatica	
Accessori:	Istruzioni per l'uso	

Con riserva di modifiche ed errori relativi a dotazioni, tecnica, colori e design.

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI

Questo simbolo segnala possibili pericoli in grado di provocare lesioni a persone o danni all'apparecchio.



Questo simbolo indica un possibile pericolo di ustioni. In presenza di questo simbolo agire sempre con la massima cautela.

PER LA VOSTRA SICUREZZA**Si raccomanda di leggere e conservare le presenti istruzioni.
Persone in ambito domestico**

1. Questa macchina può essere utilizzata da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano della necessaria esperienza e/o conoscenze solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati sull'uso in sicurezza della macchina e se a conoscenza dei rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con la macchina.
3. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non vengano sorvegliati.
4. Conservare la macchina e il cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
5. Il materiale dell'imballo non è un giocattolo – sussiste il pericolo di soffocamento! Pertanto tenere i materiali da imballo fuori dalla portata dei bambini.
6. La macchina è progettata esclusivamente per l'uso domestico o per impieghi simili, ad es.
 - in aree cucina di negozi, uffici o altri luoghi di lavoro,
 - in aziende agrituristiche,
 - per l'uso da parte degli ospiti di hotel, motel o altre strutture ricettive, in pensioni private o case vacanza.

Uso sicuro dell'elettricità

7. Collegare la macchina solo a corrente alternata con tensione uguale a quella indicata sulla targhetta.
8. Questa macchina non deve essere comandata tramite timer esterni o sistemi di telecomando.
9. Per motivi di sicurezza elettrica non immergere mai la macchina o il cavo in acqua o altri fluidi.
10. Per motivi di sicurezza elettrica non lavare la macchina in lavastoviglie.
11. Interruttore e cavo non devono venire a contatto con acqua o altri fluidi. Se ciò dovesse succedere, prima

del riutilizzo è necessario che tutte le parti siano completamente asciutte.

12. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla macchina ed evitare di piegarlo. Altrimenti il cavo può venir danneggiato.
13. Dopo l'utilizzo e prima della pulizia staccare la spina dalla presa elettrica. Non lasciare mai incustodita la macchina a spina inserita in una presa elettrica.
14. Non toccare mai né la macchina né il cavo di alimentazione a mani bagnate.

Installazione e uso sicuro della macchina

15. Per ragioni di sicurezza non appoggiare mai la macchina su superfici calde, vassoi metallici o basi umide.
16. La macchina o il cavo di alimentazione non devono essere utilizzati nei pressi di fiamme.
17. Utilizzare sempre la macchina da caffè su una superficie piana, sgombra e resistente al calore.
18. La macchina può essere usata soltanto per preparare caffè, comunque mai per scaldare/tenere in caldo latte o altri liquidi.
19. Assicurarci che il cavo di alimentazione non penda dal piano di lavoro, in quanto ciò potrebbe causare infortuni, ad es. se un bambino piccolo dovesse stratonarlo.
20. Il cavo di alimentazione deve essere posato in modo che non possa essere stratonato e che non ci si possa inciampare sopra.
21. Usare la macchina da caffè solo in interni.
22. Non coprire la macchina per nessun motivo durante il funzionamento. Altrimenti può surriscaldarsi.
23. Per preparare il caffè usare acqua fresca pulita e riempire il serbatoio dell'acqua almeno fino alla marcatura inferiore (2 tazze) e massimo fino a quella MAX.
24. Accendere la macchina soltanto dopo aver versato l'acqua nell'apposito serbatoio. Non far funzionare

- mai la macchina senza acqua. Altrimenti può subire dei danni.
25. Per l'uso ripetuto, di tanto in tanto lasciar raffreddare la macchina per almeno 5 minuti.
 26. Non utilizzare mai il bricco in vetro nel forno a microonde, in quanto non è adatto per questo uso.
 27. Non spostare la macchina finché è calda. Altrimenti sussiste il pericolo di ferirsi.
 28. Accertarsi che i pericoli da vapore fuoriuscente o da spruzzi d'acqua calda siano noti a tutti gli utenti, in particolare ai bambini – pericolo di ustioni!
 29. La macchina non deve essere utilizzata con accessori di altri produttori o altri marchi. Altrimenti può subire dei danni.
 30. Controllare regolarmente che la macchina, la spina e il cavo di alimentazione non siano danneggiati o usurati. In caso di danni al cavo di collegamento o ad altre parti, inviare la macchina e il cavo di alimentazione al nostro servizio clienti per il controllo o la riparazione.
 31. Riparazioni non a regola d'arte possono causare notevoli pericoli per l'utente e comportano il decadere della garanzia.

**ATTENZIONE:**

**Durante l'utilizzo l'apparecchio si riscalda molto!
Non aprire mai la scocca della macchina. Sussiste il pericolo di scosse elettriche.**

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un montaggio scorretto, un utilizzo inappropriato o errato oppure in seguito a riparazioni effettuate da officine o persone non autorizzate.

SPIEGAZIONE DEI TASTI E SIMBOLI

1	Tasto „Start/Stop“ Accensione e spegnimento della macchina
2	Simbolo barre Lampeggia durante la fase di riscaldamento
3	Tasto „Menu“ Impostazione del numero di tazze desiderato Svuotamento dell'acqua in eccesso dal serbatoio dell'acqua

**SUGGERIMENTI PER GUSTARE DEGLI OTTIMI CAFFÈ**

1. Mantenere la macchina da caffè sempre pulita e decalcificata.
2. Conservare il caffè, sia in grani che in polvere, in un barattolo ben chiuso e in un luogo fresco e al buio, ma non in frigorifero.
3. Per gustare degli ottimi caffè, consigliamo di macinare il caffè in grani poco prima dell'utilizzo.
4. Utilizzare esclusivamente acqua pulita.
5. Il sapore del caffè è migliore appena preparato. Se il caffè è tenuto in caldo molto a lungo può assumere un retrogusto amaro.
6. Per versare il caffè il coperchio del bricco in vetro può rimanere chiuso.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere tutti i materiali da imballo e le eventuali protezioni da trasporto. Tenere il materiale da imballo fuori dalla portata dei bambini – Pericolo di soffocamento! Smaltire i materiali da imballo secondo le linee guida vigenti localmente.
2. Controllare che la macchina sia integra. In presenza di danni visibili non mettere in funzione la macchina, bensì rivolgersi all'assistenza clienti.
3. Controllare che tutti gli accessori menzionati siano disponibili.
4. Lavare il bricco in vetro, il coperchio e il portafiltro in acqua calda con detersivo delicato, quindi sciacquarli con acqua pulita e asciugarli con cura.
5. Strofinare la scocca della macchina con un panno umido e asciugarla accuratamente.
6. Prima del primo utilizzo o se la macchina è rimasta inutilizzata a lungo riempire il serbatoio dell'acqua fino alla quantità massima con acqua fredda pulita ed eseguire uno o due cicli di preparazione senza caffè.

USO DELLA MACCHINA

Riempimento del serbatoio dell'acqua

1. Rimuovere il coperchio dal serbatoio dell'acqua.
2. Riempire il serbatoio con acqua fresca, fredda e pulita fino alla quantità desiderata. Quale riferimento sul serbatoio è riportata una scala con marcature delle tazze.
3. Chiudere accuratamente il coperchio del serbatoio dell'acqua.
4. Fare attenzione che il lato con l'apertura di uscita del vapore del coperchio sia rivolto verso dietro. Quale riferimento il coperchio riporta una dicitura. Il lato con la dicitura „Back“ deve essere rivolto verso dietro, quello con la scritta „Front“ verso avanti.
5. Avvertenza: è possibile riempire il serbatoio anche con una quantità d'acqua maggiore di quella necessaria. Grazie al comando elettronico della macchina è comunque utilizzata solamente la quantità d'acqua necessaria per il numero di tazze impostato. Tuttavia non mettere mai in funzione la macchina senza acqua. Altrimenti può subire dei danni. Inoltre il serbatoio dell'acqua non venir mai riempito eccessivamente (ovvero oltre alla marcatura del massimo), in quanto altrimenti l'acqua tracima.
6. Durante il processo di estrazione una piccola parte dell'acqua può evaporare, pertanto la quantità di caffè ottenuta può variare leggermente.

Svuotamento dell'acqua

7. Per svuotare l'acqua rimasta dal serbatoio, mettere il bricco in vetro sulla piastra di tenuta in caldo, chiudere il portafiltro e inserire la spina della macchina in una presa elettrica. Quindi premere il tasto „Menu“ per almeno 6 secondi. La valvola presente all'interno del serbatoio

si apre e una quantità d'acqua pari a circa 2–3 tazze defluisce nel bricco in vetro. Se nel serbatoio è ancora presente dell'acqua ripetere l'operazione finché è completamente svuotato.

Riempimento con caffè in polvere



8. Estrarre il portafiltro dalla macchina afferrandolo per l'impugnatura (osservare la marcatura „Open“ sullo stesso).
9. Ripiegare un filtro in carta misura 1x4 sul lato inferiore e metterlo nel portafiltro. Il filtro in carta non deve sporgere oltre al bordo del portafiltro.
10. Mettere nel filtro in carta la quantità di caffè in polvere desiderata. A seconda dei gusti, consigliamo di usare all'incirca 5–7 g (1 misurino circa) di caffè in polvere macinato medio. Il caffè macinato troppo fine può ostruire i pori del filtro e causare traccimazioni.

11. Rispingere il portafiltro nella scocca della macchina accertandosi che scatti in posizione.

Preparazione del caffè

12. Mettere il bricco in vetro con il coperchio chiuso sulla piastra di tenuta in caldo.
13. Inserire la spina in una presa elettrica (220–240 V~, 50/60 Hz).
14. È inviato un breve segnale acustico, il display visualizza „10“. Avvertenza importante: se per qualche minuto (circa 3 min.) non è impartito alcun comando la macchina va in stand-by, sul display è visibile solamente il simbolo „Tempo“.
15. Con il tasto „Menu“ selezionare il numero di tazze desiderato compreso tra 2 e 10.
16. Quindi premere il tasto „Start/Stop“.
17. Il display indica la temperatura effettiva dell'acqua, le barre del simbolo lampeggiano indicando che il riscaldamento dell'acqua è in corso.
18. Non appena l'acqua ha raggiunto 95°C ha inizio la fase di pre-estrazione. Per 6 secondi sul caffè in polvere viene versata un po' d'acqua calda. Così facendo la polvere si gonfia, facendo sì che il caffè preparato sprigioni un aroma più pieno. La macchina emette un segnale acustico e quindi fa una breve pausa per permettere al caffè in polvere di gonfiarsi.
19. Successivamente è inviato un altro segnale acustico e ha inizio il processo di estrazione vero e proprio. Il tempo rimanente è indicato sul display e dipende dal numero di tazze:

Numero di tazze	Tempo di estrazione complessivo in minuti
10	02:46
8	02:23

6	02:03
4	01:33
2	01:03

20. Una volta trascorso il tempo di estrazione ha immediatamente inizio il tempo di tenuta in caldo di 30 minuti. Anche questo è indicato sul display. 30 minuti dopo la fine dell'estrazione la macchina torna in modalità stand-by. Per spegnere completamente la macchina, premere il tasto „Start/Stop“ finché si sente un segnale acustico e il display si spegne completamente.
21. Avvertenza: la macchina può essere spenta in qualsiasi momento premendo il tasto „Start/Stop“ per almeno 5 secondi. Per riaccenderla occorre premere nuovamente il tasto „Start/Stop“, anche in questo caso per almeno 5 secondi.
22. Al termine del processo di estrazione e non appena tutta l'acqua è defluita dal filtro, il bricco in vetro può essere rimosso.
23. È possibile rimuovere il bricco anche in qualunque momento durante il processo di preparazione. Il dispositivo antigocciolamento impedisce al caffè residuo di gocciolare dal filtro. In questo caso riappoggiare immediatamente il bricco in vetro sulla piastra di tenuta in caldo, affinché il processo di estrazione prosegua e il filtro non trabocchi.
24. Dopo la miscela di tutto il caffè non lasciare il bricco vuoto sulla piastra di tenuta in caldo calda.
25. Avvertenza: se la macchina interrompe il processo di preparazione anzitempo, significa che deve essere decalcificata. Ulteriori indicazioni sono fornite nella sezione „Decalcificazione“.



Durante e dopo l'utilizzo la macchina è molto calda!

PULIZIA E CURA



Attendere che la macchina si raffreddi prima di pulirla. Prima di procedere alla pulizia spegnere sempre la macchina e staccare la spina dalla presa elettrica.

1. Estrarre il portafiltro dalla macchina. Rimuovere il filtro in carta con i fondi di caffè. Smaltire il filtro in carta assieme ai fondi di caffè.
2. Non immergere la macchina in acqua o altri liquidi.
3. Le parti asportabili, come il bricco in vetro e il coperchio, possono essere lavate con acqua calda e detersivo delicato oppure in lavastoviglie. Consigliamo il lavaggio a mano. Quello in

lavastoviglie può eventualmente causare alterazioni cromatiche dei componenti in plastica. Tali alterazioni non pregiudicano né la qualità del caffè né il funzionamento della macchina e non possono costituire motivo di reclamo.

4. Per la pulizia è possibile rimuovere il coperchio del bricco in vetro. Tenere il coperchio in verticale e inclinarlo cautamente di lato, di modo che il nasetto di tenuta scorra fuori dalla feritoia. Per applicare il coperchio procedere in sequenza inversa.
5. Strofinare la scocca della macchina con un panno umido e asciugarla accuratamente.
6. Per la pulizia della macchina non usare prodotti aggressivi o abrasivi.

DECALCIFICAZIONE



Lasciar raffreddare la macchina prima di decalcificarla.

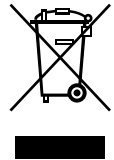
1. Decalcificare regolarmente la macchina da caffè, a seconda della frequenza d'uso e della durezza dell'acqua locale, in modo da prolungarne la durata d'uso e da contenere i consumi di corrente.
2. Se la macchina si spegne prima che sia trascorso il tempo di tenuta in caldo o se alla preparazione del caffè l'acqua rimane nel serbatoio la macchina ha urgentemente bisogno di essere decalcificata. Usare un comune decalcificante per elettrodomestici (osservare le avvertenze del produttore!). Eventualmente ripetere la procedura di decalcificazione.
3. Per evitare che la soluzione decalcificante tracimi, fare attenzione a riempire il serbatoio dell'acqua solamente fino alla marcatura delle 2–4 tazze.
4. Versare la soluzione decalcificante nel serbatoio dell'acqua secondo le istruzioni del produttore.
5. Selezionare il numero di tazze e premere il tasto „Start/Stop“.
6. Al termine del processo di estrazione premere il tasto „Start/Stop“ per 5 secondi, in quanto altrimenti la macchina passa alla fase di tenuta in caldo.
7. Se è presente molto calcare lasciar agire la soluzione decalcificante per qualche tempo prima di avviare il processo di estrazione.
8. Dopo la decalcificazione far raffreddare la macchina. Quindi far scorrere nella macchina per almeno due volte in sequenza la quantità d'acqua fredda corrispondente a quella di riempimento massima in modo da eliminare tutti i residui di decalcificante, in quanto altrimenti il sapore del caffè potrebbe risultare compromesso.

NORME DIE GARANZIA

I nostri prodotti sono garantiti per 24 mesi, 12 mesi in caso di uso professionale, dalla data di acquisto per i guasti manifestatisi durante un utilizzo conforme alle disposizioni e attribuibili in modo dimostrabile a difetti di fabbricazione. Nel periodo di garanzia porremo rimedio ai difetti materiali e di produzione secondo la nostra valutazione, procedendo alla riparazione o alla sostituzione dell'apparecchio. Le nostre prestazioni di garanzia valgono esclusivamente per gli apparecchi venduti in Germania e Austria. In tutti gli altri casi rivolgersi all'importatore. Gli apparecchi per i quali si richiede la riparazione di guasti ci devono essere e debitamente imballati, unitamente a una copia del documento di acquisto redatto a macchina dal quale risulti la data di vendita, nonché la descrizione del guasto. È possibile stampare un modulo di reso sul nostro sito Web www.unold.de/ruecksendung (solo per voci provenienti da Germania e Austria). Sono esclusi dalla garanzia i guasti dovuti all'usura, all'uso inappropriato o al mancato rispetto delle regole di manutenzione. Il diritto di garanzia decade qualora siano state effettuate riparazioni o interventi da parte di terzi. Eventuali diritti del consumatore finale verso il venditore o negoziante non vengono limitati dalla presente garanzia.

SMALTIMENTO / TUTELA DELL'AMBIENTE

I nostri apparecchi vengono prodotti rispettando un elevato standard qualitativo per una lunga durata di utilizzo. Una corretta manutenzione e riparazioni adeguate a cura dal nostro servizio clienti possono prolungare la durata di utilizzo del prodotto. Se un apparecchio è difettoso e non più riparabile, per il suo smaltimento si presti attenzione ai punti che seguono. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai comuni rifiuti domestici. Consegnare il prodotto a un centro di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti elettrici o elettronici. Con la raccolta differenziata dei rifiuti e dei prodotti riciclabili è possibile contribuire alla tutela delle risorse naturali e far smaltire il prodotto nel rispetto dell'ambiente e della salute.




MANUAL DE INSTRUCCIONES MODELO 28435

PRÓLOGO

Muchas gracias por elegir un producto de la empresa Unold. Lea estas instrucciones de uso cuidadosamente. De este modo se familiarizará rápidamente con todas las funciones de su nueva cafetera (denominada en lo sucesivo „aparato“). Asegúrese de que todas las personas que utilicen, limpien o mantengan el aparato lean y tengan en cuenta las instrucciones de uso. Nunca entregue el aparato a otras personas sin el manual de instrucciones.

Si tiene alguna pregunta que no pueda responderse por completo en las instrucciones de uso, o si tiene problemas técnicos, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente o con su distribuidor especializado.

DATOS TÉCNICOS

Potencia:	1600 W, 220-240 V~, 50/60 Hz	
Depósito de agua:	Cristal, con indicador de nivel de agua	
Jarra de cristal:	Cristal, asa de plástico con aislamiento térmico	
Volumen:	1,25 l, máx. 10-12 tazas	
Tamaño del filtro:	Filtro de papel 1 x 4	
Tamaño:	aprox. 24,2 x 19,5 x 42,5 cm (An/Pr/Al)	
Peso:	aprox. 2,8 kg	
Longitud del cable:	aprox. 90 cm	
Equipamiento:	control inteligente de la temperatura de preparación, función de calentamiento eficiente, cabezal pulverizador para humedecer uniformemente el café molido con agua, placa calentadora con apagado automático	
Accesorios:	Instrucciones de uso	

Reservado el derecho de modificaciones y errores en características técnicas, de equipamiento, colores y diseño.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Este símbolo advierte de posibles riesgos que pueden traer consigo lesiones personales o daños al aparato.



Este símbolo hace referencia a un eventual riesgo de quemaduras. Proceda siempre con especial cuidado.

PARA SU SEGURIDAD**Lea y conserve las siguientes instrucciones.****Personas en el hogar**

1. Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años, así como por personas con una capacidad física, mental o sensorial reducida o carentes de experiencia y/o conocimientos siempre que estén supervisados o hayan sido correspondientemente instruidos en el manejo seguro de dicho aparato y comprendan los peligros que conlleva.
2. El aparato no es un juguete.
3. No está permitido que los niños lleven a cabo la limpieza ni el mantenimiento que corresponde al usuario a no ser que tengan más de 8 años y estén supervisados.
4. Guarde el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
5. El material de embalaje no es ningún juguete. ¡Existe peligro de asfixia! Por lo tanto, mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
6. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico o a fines de uso similares, como por ejemplo
 - cocinas tipo office en comercios, oficinas u otros lugares de trabajo,
 - en explotaciones agrícolas,

- para el uso por parte de clientes en hoteles, moteles u otros establecimientos de alojamiento colectivo, en casas particulares o en casas vacacionales.

Manejo seguro con electricidad

7. Conecte el aparato solo a corriente alterna con una tensión de acuerdo a la placa de características.
8. Este aparato no se debe utilizar con un reloj programador externo ni con un sistema de mando a distancia.
9. Por razones de seguridad eléctrica, no sumerja nunca el aparato o el cable de alimentación en agua o en otros líquidos.
10. Por razones de seguridad eléctrica, no limpie el aparato en el lavavajillas.
11. El interruptor y el cable no deben entrar en contacto con agua u otros líquidos. Si a pesar de ello esto ocurriese alguna vez, todas las piezas deberán estar completamente secas antes de un nuevo uso.
12. No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato y evite que se doble. De lo contrario, el cable de alimentación podría resultar dañado.
13. Desenchufe el aparato tanto después de su uso como antes de la limpieza. No deje nunca el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado.
14. No toque nunca el aparato ni el cable de alimentación con las manos húmedas.

Colocación y manejo seguros del aparato

15. Por razones de seguridad, no coloque nunca el aparato sobre superficies calientes, sobre una bandeja metálica ni sobre una base mojada.
16. Ni el aparato ni el cable de alimentación deben utilizarse cerca de llamas.
17. Use siempre la cafetera sobre una superficie libre, plana y resistente al calor.
18. El aparato solo se debe utilizar para preparar café, nunca para calentar/mantener caliente leche u otros líquidos.

19. Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelgue sobre el borde de la superficie de trabajo, dado que esto puede provocar accidentes si, p. ej., los niños pequeños tiran de él.
20. El cable de alimentación debe estar colocado de forma que las personas no puedan tirar de él ni tropezar con él.
21. Utilice la máquina de café solo en interiores.
22. No cubra nunca el aparato durante el funcionamiento. De lo contrario, podría sobrecalentarse.
23. Para la preparación de café, utilice agua limpia y fresca y llene el depósito de agua, como mínimo, hasta la marca inferior (2 tazas) y, como máximo, hasta la marca MAX.
24. Conecte el aparato solo tras haber llenado el depósito de agua. Nunca ponga en funcionamiento el aparato sin agua. De lo contrario, el aparato podría resultar dañado.
25. Si desea utilizar el aparato varias veces seguidas, déjelo enfriar entre uso y uso, como mínimo, durante 5 minutos.
26. No utilice nunca la jarra de cristal en el microondas, dado que no es apta para ello.
27. No desplace el aparato mientras esté en funcionamiento. De lo contrario, existe riesgo de lesiones.
28. Asegúrese de que todos los usuarios, especialmente los niños, conozcan el peligro por salida de vapor o salpicaduras de agua caliente. ¡Peligro de quemaduras!
29. No use el aparato con accesorios de otros fabricantes o marcas. De lo contrario, el aparato podría resultar dañado.
30. Revise periódicamente si el aparato, el enchufe y el cable de alimentación presentan desgaste o daños. En caso de daños en el cable de alimentación o en otras piezas, le rogamos que envíe el aparato o el cable de alimentación para su verificación y reparación a nuestro servicio de atención al cliente.

31. Las reparaciones inadecuadas pueden ocasionar peligros considerables para el usuario y tienen como consecuencia la exclusión de la garantía.



PRECAUCIÓN:

El equipo está muy caliente durante e inmediatamente después de su uso.



No abra nunca la carcasa del aparato. Existe peligro de descarga eléctrica.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de montaje defectuoso, uso inapropiado o incorrecto o después de reparaciones realizadas por terceros no autorizados.

EXPLICACIÓN DE TECLAS Y SÍMBOLOS

1	Tecla „Inicio/Parada“ Conexión y desconexión del aparato
2	Símbolo Barra Parpadea durante la fase de calentamiento
3	Tecla „Menú“ Ajuste de la cantidad de tazas deseada Retirar el exceso de agua del depósito de agua



CONSEJOS PARA DISFRUTAR DE UN CAFÉ PERFECTO

1. Asegúrese de que su cafetera esté siempre limpia y descalcificada.
2. Guarde los granos de café y el café instantáneo en una lata bien cerrada en un lugar fresco y oscuro, pero no en la nevera.
3. Para disfrutar al máximo del café, le recomendamos que muelea los granos de café justo antes de usarlos.
4. Utilice solo agua fresca.
5. El café sabe mejor recién hecho. Si el café se mantiene caliente durante mucho tiempo, puede volverse amargo.
6. La tapa de la jarra de cristal puede permanecer cerrada cuando se sirve el café.

ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire todos los materiales de embalaje y, dado el caso, los seguros de transporte. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia! Deseche los materiales de embalaje de acuerdo con las disposiciones locales vigentes.
2. Compruebe el aparato en busca de posibles daños. No utilice el aparato si presenta deterioros visibles; diríjase a nuestro servicio de atención al cliente.
3. Compruebe si están todos los accesorios especificados.
4. Lavar la jarra de cristal, la tapa y el portafiltros con agua caliente y un detergente suave, aclarar con agua limpia y secar bien.
5. Limpiar la carcasa con un paño húmedo y secarla.
6. Antes del primer uso o si no se utiliza el aparato durante un tiempo prolongado, llenar el depósito de agua hasta la cantidad máxima con agua clara y limpia y realizar uno o dos procesos de preparación sin echar café molido.

MANEJAR EL APARATO

Llenar el depósito de agua

1. Retire la tapa del depósito de agua.
2. Añada agua potable fresca y clara hasta alcanzar la cantidad de llenado deseada en el depósito de agua. Para su orientación, hay una escala con marcas de tazas en el depósito de agua.
3. Cierre la tapa del depósito de agua cuidadosamente.
4. Asegúrese de que el lado con la salida de vapor de la tapa apunte hacia atrás. Las inscripciones de la tapa sirven de orientación. El lado con la inscripción „Back“ debe apuntar hacia atrás; el lado con la inscripción „Front“, hacia delante.
5. Indicación: También puede añadir más agua de lo necesario. Gracias al control electrónico del aparato, solo se utiliza la cantidad de agua necesaria para la cantidad de tazas ajustada. Sin

embargo, no utilice nunca el aparato si no está lleno de agua. De lo contrario, el aparato podría resultar dañado. Tampoco se debe llenar en exceso el depósito de agua (es decir, por encima de la marca máxima); de lo contrario, el agua se derramará.

6. Durante el proceso de preparación, puede evaporarse una pequeña cantidad de agua, por lo que la cantidad del café preparado puede diferir un poco.

Retirar el agua

7. Para retirar el agua restante del depósito de agua, coloque la jarra de cristal sobre la placa calentadora, cierre el portafiltros y enchufe la clavija del aparato en una toma de corriente. A continuación, pulse la tecla „Menú“ durante 6 segundos como mínimo. Se abre la válvula en el depósito de agua y el agua fluye en una cantidad equivalente a aprox. 2–3 tazas en la jarra de cristal. Si hay más agua en el depósito de agua, repita el proceso hasta que el depósito de agua esté completamente vacío.

Añadir café molido

8. Utilice el asa para tirar del portafiltros hacia adelante y extraerlo del aparato (observe la marca „Open“ en el portafiltros).



9. Doble un filtro de papel de tamaño 1x4 por la parte inferior y coloque el filtro en el portafiltros. El filtro de papel no debe sobresalir del borde del
10. portafiltros.
11. Vierta la cantidad deseada de café molido en el filtro de papel. Según su gusto, recomendamos aprox. 5–7 g (aprox. 1 cuchara dosificadora) de café molido de tamaño medio-fino por taza. Un café molido demasiado fino puede obtener los poros del filtro, por lo que podría desbordarse.
12. Deslice el portafiltros dentro de la carcasa del aparato y asegúrese de que el portafiltros encaje.

Preparar café

13. Coloque la jarra de cristal con la tapa cerrada sobre la placa calentadora.
14. Enchufe la clavija en una caja de enchufe (220–240 V~, 50/60 Hz).
15. Se emite una breve señal acústica; en la pantalla se muestra el número „10“. Indicación importante: Si no realiza ninguna entrada durante unos minutos (aprox. 3 minutos), el aparato entra en modo de espera y solo se muestra el símbolo „Hora“ en la pantalla.
16. Con la tecla „Menú“, seleccione la cantidad de tazas deseada entre 2 y 10 tazas.
17. Después, pulse la tecla „Inicio/parada“. La temperatura actual del agua se muestra en la pantalla; las barras del símbolo parpadean, lo que indica que el agua se está calentando.

18. En cuanto el agua haya alcanzado los 95 °C, comienza la fase de precalentamiento. Se vierte un poco de agua caliente sobre el café molido durante 6 segundos. El café molido se hincha, dando al café preparado un aroma más completo. Suena una señal acústica y el aparato se detiene brevemente mientras el café molido se hincha.
19. A continuación, suena otra señal acústica y comienza el verdadero proceso de preparación. El tiempo restante se muestra en la pantalla y depende de la cantidad de tazas:

Cantidad de tazas	Tiempo de preparación total en minutos
10	02:46
8	02:23
6	02:03
4	01:33
2	01:03

20. Una vez transcurrido el tiempo de preparación, comienza inmediatamente el tiempo de conservación de calor de 30 minutos. El tiempo se indica también en la pantalla. El aparato vuelve al modo de espera 30 minutos después del final de la preparación. Para apagar el aparato por completo, debe pulsar la tecla „Inicio/parada“ hasta que se emita una señal acústica y la pantalla se apague por completo.
21. Indicación: Puede apagar el aparato en cualquier momento pulsando la tecla „Inicio/parada“ durante al menos 5 segundos. Al encenderlo de nuevo, también debe pulsar la tecla „Inicio/parada“ durante al menos 5 segundos.
22. Después de finalizar el proceso de preparación y en cuanto haya salido toda el agua del filtro, se puede retirar la jarra de cristal.
23. Puede retirar la jarra de cristal en cualquier momento durante el proceso de preparación. El dispositivo antigoteo evita que el café restante gotee fuera del filtro. En este caso, vuelva a colocar inmediatamente la jarra de cristal sobre la placa calentadora para que el proceso de preparación pueda continuar y el filtro no se desborde.
24. No deje la jarra de cristal vacía sobre la placa calentadora caliente tras haber servido todo el café.
25. Indicación: Si el aparato interrumpe el proceso de preparación prematuramente, se debe descalcificar. Para más indicaciones, consulte el apartado „Descalcificar“.



El aparato está muy caliente durante y después del funcionamiento.

LIMPIEZA Y CUIDADO



Deje enfriar el aparato antes de limpiarlo. Antes de la limpieza, se debe desconectar siempre el aparato y retirar el enchufe de la toma de corriente.

1. Retire el portafiltros del aparato. Extraiga el filtro de papel con los posos de café. Deseche el filtro de papel junto con los posos de café.
2. No sumergir el aparato en agua ni en otro líquido.
3. Las piezas desmontables, como la jarra de cristal y la tapa, se pueden lavar en agua caliente con un detergente suave o en el lavavajillas. Recomendamos lavar las piezas a mano. Las piezas de plástico pueden decolorarse cuando se limpian en el lavavajillas. Las decoloraciones no afectan a la calidad del café ni al funcionamiento del aparato y no son motivo de reclamación.
4. La tapa de la jarra de cristal se puede quitar para limpiarla. Sostenga la tapa verticalmente e inclínela con cuidado hacia un lado para que la lengüeta de retención se deslice fuera de la entalladura. Proceda en orden inverso para colocar la tapa.
5. Limpiar la carcasa del aparato con un paño húmedo y suave y secarla bien.
6. Para la limpieza del aparato y de los accesorios, no se deben utilizar productos de limpieza agresivos ni abrasivos.

DESCALCIFICAR



Deje enfriar el aparato antes de descalcificarlo.

1. Descalcifique su cafetera periódicamente según la frecuencia de uso y la dureza del agua local para prolongar la vida útil del aparato y mantener bajo el consumo de corriente.
2. Si el aparato se apaga antes de que haya transcurrido el tiempo de conservación de calor o si queda agua en el depósito de agua cuando se prepara el café, se ruega encarecidamente descalcificar el aparato. Utilice un descalcificador convencional para electrodomésticos (¡observe las indicaciones del fabricante!). En caso necesario, repita el proceso de descalcificación.
3. Asegúrese de llenar el depósito de agua solo hasta la marca de 2 a 4 tazas para evitar que la solución descalcificadora se derrame.
4. Llene el depósito de agua con la solución descalcificadora según las instrucciones del fabricante.
5. Seleccione la cantidad de tazas correspondiente y pulse la tecla „Inicio/parada“.
6. Una vez finalizado el proceso de preparación, pulse la tecla „Inicio/parada“ durante 5 segundos; de lo contrario, el aparato entrará en la fase de conservación del calor.

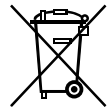
7. En caso de calcificación abundante, deje actuar un poco la solución descalcificadora antes de comenzar el proceso de preparación.
8. Tras la descalcificación, deje enfriar el aparato. Después, deje pasar, como mínimo, dos veces seguidas la cantidad máxima de llenado de agua fría para eliminar todos los residuos del descalcificador dado que, de lo contrario, podría alterar al sabor del café.

CONDICIONES DE GARANTIA

La garantía para nuestros equipos es de 24 meses, y de 12 meses en el caso de uso comercial, a partir de la fecha de compra, cubriendo los daños que con un uso acorde a lo prescrito pueden atribuirse fehacientemente a defectos de fabricación. Dentro del período de garantía, solucionamos errores de material y de fabricación a consideración nuestra mediante reparación o cambio. Nuestros servicios de garantía son válidos únicamente para los aparatos que han sido vendidos en Alemania y Austria. Para todos los demás casos diríjase por favor al importador correspondiente. Aquellos aparatos que se presentan para eliminar errores, por favor enviarlos junto a una copia del comprobante de compra extendido a máquina, del cual debe desprenderse la fecha de compra, así como una breve descripción de las deficiencias, apropiadamente embalado a nuestro servicio al cliente. Puede imprimir un comprobante de devolución en nuestro sitio web www.unold.de/ruecksendung (solo para entradas de Alemania y Austria). Aquellos daños causados por desgaste están excluidos de la garantía, así como manipulación incorrecta, e incumplimiento de las condiciones de mantenimiento y cuidado. El derecho a garantía expira si las reparaciones o mantenimiento son realizadas por terceros. Todo reclamo del consumidor final ante el vendedor, comerciante no se ve afectado por esta garantía.

DISPOSICIÓN/PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Nuestros aparatos se fabrican con un alto nivel de calidad por un largo período de uso. El mantenimiento regular y las reparaciones de tipo técnico a través de nuestro servicio al cliente pueden prolongar la duración del aparato. Cuando un aparato está defectuoso y ya no puede repararse, por favor considere en la disposición final los siguientes puntos: Este producto no puede ser eliminado junto a la basura domiciliaria. Usted debe entregar este producto a un lugar oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos. Mediante la clasificación por separado y el reciclaje de productos residuales, Usted contribuye a proteger los recursos naturales y asegura que el producto sea eliminado de forma salubre y acorde con el medio ambiente.




INSTRUKCJA OBSŁUGI MODEL 28435**WSTĘP**

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu firmy Unold. Prosimy starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. W ten sposób szybko zapoznają się Państwo ze wszystkimi funkcjami nowego automatu do kawy (niżej nazwanego „urządzeniem”).

Prosimy zapewnić, aby instrukcję obsługi przeczytały oraz aby przestrzegały jej wszystkie osoby używające, czyszczące lub konserwujące urządzenie. Nigdy nie przekazywać urządzenia innym osobom bez instrukcji obsługi.

W przypadku kwestii, które nie mogą zostać do końca objaśnione w instrukcji obsługi lub problemów technicznych, prosimy zwrócić się do naszego serwisu klienta lub punktu sprzedaży.

DANE TECHNICZNE

Moc:	1600 W, 220-240 V~, 50/60 Hz	
Zbiornik na wodę:	szkło, ze wskaźnikiem stanu	
Dzbanek:	szkło, izolowany uchwyt z tworzywa sztucznego	
Pojemność:	1,25 l, maks. 10-12 filiżanek	
Rozmiar filtra:	papierowy filtr 1x4	
Wymiary:	ok. 24,2 x 19,5 x 42,5 cm (szer. / gł. / wys.)	
Ciężar:	ok. 2,8 kg	
Długość kabla:	ok. 90 cm	
Wyposażenie:	inteligentne sterowanie temperatury parzenia, wydajna funkcja podgrzewania, głowica z równomiernym spryskiwaniem mielonej kawy, płyta grzejna z automatycznym wyłączeniem	
Akcesoria:	instrukcja obsługi	

Zmiany i błędy cech wyposażenia, techniki, kolorów i wyglądu zastrzeżone.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Symbol ten oznacza ewentualne niebezpieczeństwa, które mogą prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.



Symbol ten wskazuje na ewentualne niebezpieczeństwo poparzenia. Zawsze postępować tutaj ze szczególną ostrożnością.

DLA BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA

Prosimy przeczytać poniższe instrukcje i zachować je do użytku w przyszłości.

Wskazówki dotyczące osób w gospodarstwie domowym

1. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub osoby nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkownika i zrozumiały niebezpieczeństwa wynikające z użytkownika urządzenia.
2. Nie wolno dzieciom bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenia i konserwacji, które powinien wykonać użytkownik, nie wolno wykonywać dzieciom w wieku poniżej 8 lat. Dzieci w wieku powyżej 8 lat mogą robić to pod nadzorem.
4. Urządzenie i kabel należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
5. Opakowanie nie jest zabawką – istnieje niebezpieczeństwo uduszenia! Trzymać opakowania z dala od dzieci.
6. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użycia w gospodarstwie domowym lub w podobnych zastosowaniach, np.
 - aneksach kuchennych w sklepach, biurach lub innych zakładach,
 - w zakładach rolnych,
 - do użycia przez gości w hotelach, motelach lub innych noclegowniach, w pensjonatach prywatnych lub domach wypoczynkowych.

Bezpieczne obchodzenie się z elektrycznością

7. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prądu zmiennego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.

- 8. Urządzenie nie może pracować z zewnętrznym regulatorem czasowym lub systemem zdalnego sterowania.
- 9. Ze względu na bezpieczeństwo elektryczne nie wolno zanurzać urządzenia ani kabla w wodzie lub innych płynach.
- 10. Z tego samego powodu nie wolno myć urządzenia w zmywarce.
- 11. Wyłącznik i kabel nie mogą stykać się z wodą ani z innymi płynami. Jeśli doszło do kontaktu, to przed ponownym użyciem wszystkie części należy całkowicie wysuszyć.
- 12. Nie owijać kabla wokół urządzenia i nie zaginać go. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia kabla.
- 13. Po użyciu i przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. W żadnym wypadku nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia z wtyczką włożoną do gniazdka.
- 14. Nie dotykać urządzenia ani kabla mokrymi rękami.

Bezpieczne ustawienie i obsługa urządzenia

- 15. Ze względów bezpieczeństwa w żadnym wypadku nie stawiać urządzenia na gorących powierzchniach, metalowym blacie lub wilgotnym podłożu.
- 16. Nie wolno używać urządzenia ani kabla w pobliżu płomieni.
- 17. Automatu do kawy należy używać zawsze na wolnej, równej i żaroodpornej powierzchni.
- 18. Urządzenie wolno używać wyłącznie do parzenia kawy, nie używać go w żadnym wypadku do podgrzewania/utrzymywania ciepła mleka lub innych płynów.
- 19. Zwrócić uwagę na to, aby kabel nie zwisał z krawędzi blatu, gdyż może to prowadzić do wypadków, np. gdy za kabel pociągną małe dzieci.
- 20. Ułożyć kabel w taki sposób, aby nie można było go pociągnąć lub się o niego potknąć.
- 21. Używać automatu do kawy wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.

22. Nie przykrywać urządzenia podczas pracy. W przeciwnym razie urządzenie może się przegrzać.
23. Do parzenia kawy należy używać świeżej, czystej wody, napełniając zbiornik na wodę przynajmniej do dolnej kreski (2 filiżanki) i maksymalnie do kreski MAX.
24. Urządzenie należy włączać dopiero po wlaniu wody do zbiornika na wodę. Nigdy nie włączać urządzenia bez wody. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.
25. Przy wielokrotnym użyciu robić w międzyczasie przerwy w pracy przez przynajmniej 5 minut, aby urządzenie mogło się ochłodzić.
26. Nie używać szklanego dzbanka w kuchence mikrofalowej, dzbanek się do tego nie nadaje.
27. Nie przesuwac pracującego urządzenia. W przeciwnym razie istnieje ryzyko obrażeń.
28. Upewnić się, że wszyscy użytkownicy, a zwłaszcza dzieci, znają niebezpieczeństwo powodowane przez uchodzącą parę i rozpryski gorącej wody – niebezpieczeństwo oparzeń!
29. Urządzenia nie wolno używać z akcesoriami innych producentów lub marek. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.
30. Regularnie sprawdzać urządzenie, wtyczkę i kabel pod kątem śladów zużycia lub uszkodzenia. W przypadku uszkodzenia kabla lub innych części prosimy odesłać urządzenie lub kabel do naszego serwisu w celu sprawdzenia i naprawy.
31. Niewłaściwie wykonane naprawy mogą stwarzać znaczne niebezpieczeństwo dla użytkownika i prowadzą do unieważnienia gwarancji.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PL

**OSTROŻNIE:**

**Urządzenie podczas pracy jest bardzo gorące!
żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia.
Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem
elektrycznym.**



Producent nie przejmuje odpowiedzialności za nieodpowiednie bądź wadliwe użytkowanie lub po przeprowadzonych naprawach przez nieautoryzowane zakłady bądź niekompetentne osoby.

OBJAŚNIENIE PRZYCISKÓW I SYMBOLI

1	Przycisk „Start/stop” Włączenie i wyłączenie urządzenia
2	Symbol słupka Miga podczas podgrzewania wody
3	Przycisk „Menu” Ustawianie liczby filiżanek Usuwanie nadmiaru wody ze zbiornika na wodę



NAJWYŻSZA ROZKOSZ PICIA KAWY – PORADY

1. Dbać o to, aby automat do kawy był zawsze czysty i pozbawiony kamienia.
2. Przechowywać kawę ziarnistą i mieloną w dobrze zamkniętym opakowaniu w ciemnym i chłodnym miejscu, ale nie w lodówce.
3. Dla optymalnej rozkoszy picia kawy zalecamy zmielenie kawy bezpośrednio przed jej zaparzeniem.
4. Używać wyłącznie świeżej wody.
5. Kawa smakuje najlepiej świeżo zaparzona. Kawa stojąca długo na płytce grzejnej może zrobić się gorzka.
6. Podczas nalewania kawy pokrywa szklanego dzbanka może być zamknięta.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usunąć całkowicie materiał opakowania i ewentualne zabezpieczenia transportowe. Trzymać opakowanie z dala od dzieci – niebezpieczeństwo uduszenia! Usunąć materiał opakowaniowy zgodnie z lokalnymi przepisami.
2. Sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Uszkodzonego urządzenia nie należy uruchamiać, prosimy zwrócić się wówczas do naszego serwisu klienta.
3. Sprawdzić, czy obecne są wszystkie podane części.
4. Szklany dzbanek, pokrywę i uchwyt do filtra należy umyć w gorącej wodzie z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń, wypłukać czystą wodą i dobrze wysuszyć.
5. Obudowę należy wytrzeć wilgotną szmatką i wysuszyć.
6. Przed pierwszym użyciem lub jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, napełnić zbiornik na wodę do kreski MAX czystą, zimną wodą i wykonać jeden lub dwa cykle parzenia kawy, ale bez użycia kawy.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Napełnianie zbiornika na wodę

1. Zdjąć pokrywę z pojemnika na wodę.
2. Napełnić zbiornik na wodę czystą, zimną wodą pitną w żądanej ilości. Dla ułatwienia na zbiorniku na wodę znajduje się skala z podziałem na filiżanki.
3. Starannie zamknąć pokrywę pojemnika na wodę.
4. Zwrócić uwagę na to, aby strona z otworem na parę w pokrywie była skierowana do tyłu. Dla ułatwienia na pokrywie znajdują się napisy. Strona z napisem „Back” musi być skierowana do tyłu, a strona z napisem „Front” do przodu.

5. Wskazówka: można wlać więcej wody niż jest to potrzebne. Elektroniczne sterowanie urządzenia gwarantuje, że użyta zostanie ilość wody potrzebna do ustawionej liczby filiżanek. Nigdy nie włączać urządzenia bez wody. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia. Również nigdy nie wlewać za dużo wody do zbiornika na wodę (powyżej kreski MAX), gdyż woda może wykipieć.
6. Podczas parzenia kawy niewielka ilość wody może wyparować, dlatego ilość przygotowanej kawy może być nieco inna.

Usuwanie wody

7. Aby usunąć ze zbiornika na wodę resztki wody, postawić szklany dzbanek na płycie grzejnej, zamknąć uchwyt do filtra i włączyć wtyczkę urządzenia do gniazdka. Następnie naciskać na przycisk „Menu“ przez co najmniej 6 sekund. Zawór w zbiorniku na wodę otwiera się i do szklanego dzbanka przepływa ok. 2–3 filiżanek wody. Jeśli w zbiorniku na wodę znajduje się więcej wody, powtórzyć tę procedurę aż do całkowitego opróżnienia zbiornika na wodę.

Napełnianie mielonej kawy



8. Wyciągnąć uchwyt do filtra do przodu z urządzenia (zwrócić uwagę na oznaczenie „Open” na uchwycie do filtra).
9. Zagiąć papierowy filtr w rozmiarze 1x4 na dole i włożyć w uchwyt do filtra. Papierowy filtr nie może wystawać poza krawędź uchwytu do filtra.
10. Nasypać żądaną ilość mielonej kawy do papierowego filtra. Zależnie od gustu zalecamy użyć 5–7 g (ok. 1 miarki) średnio zmielonej kawy na filiżankę. Jeśli kawa jest zbyt drobno zmielona, filtr może się zatkać, a woda przelać.
11. Wsunąć uchwyt do filtra z powrotem do obudowy urządzenia upewniając się, że uchwyt zatrzasnął się.

Parzenie kawy

12. Postawić szklany dzbanek z zamkniętą pokrywą na płycie grzejnej.
13. Włożyć wtyczkę do gniazdka (220-240 V~, 50/60 Hz).
14. Słysząc krótki sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu wyświetla się „10”. Ważna wskazówka: jeśli przez kilka minut (ok. 3 minut) nie zostaną dokonane żadne ustawienia, urządzenie przejdzie w tryb czuwania, a na wyświetlaczu będzie widać tylko symbol czasu.
15. Za pomocą przycisku „Menu” wybrać liczbę filiżanek (od 2 do 10).
16. Następnie nacisnąć przycisk „Start/stop”.

17. Na wyświetlaczu pojawia się aktualna temperatura wody, słupek w symbolu miga, informując o tym, że woda jest podgrzewana.
18. Gdy woda osiągnie temperaturę 95°C, zaczyna się faza wstępnego zaparzania. Przez 6 sekund na zmieloną kawę przepływa nieco gorącej wody. Zwiłzona kawa pęcznieje, dzięki czemu zaparzona kawa będzie mieć pełniejszy aromat. Słychać sygnał dźwiękowy, urządzenie przerywa na chwilę pracę, podczas gdy zmielona kawa pęcznieje.
19. Następnie słychać kolejny sygnał dźwiękowy i rozpoczyna się właściwe zaparzanie. Pozostały czas wyświetla się na wyświetlaczu zależnie od ustawionej liczby filiżanek:

Liczba filiżanek	Łączny czas zaparzania w minutach
10	02:46
8	02:23
6	02:03
4	01:33
2	01:03

20. Gdy czas zaparzania minie, rozpoczyna się od razu faza utrzymywania ciepła trwająca 30 minut. Również ten czas wyświetla się na wyświetlaczu. Po upływie 30 minut od zakończenia zaparzania urządzenie przechodzi w tryb czuwania. Aby całkiem wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk „Start/stop”, słychać będzie sygnał dźwiękowy, a wyświetlacz zgaśnie.
21. Wskazówka: urządzenie można w każdej chwili wyłączyć, naciskając na przycisk „Start/stop” przez co najmniej 5 sekund. Aby ponownie włączyć urządzenie, należy przycisk „Start/stop” naciskać również przez co najmniej 5 sekund.
22. Po zakończeniu zaparzania i gdy cała woda przepłynie przez filtr, można zdjąć szklany dzbanek.
23. Szklany dzbanek można w każdej chwili zdjąć również podczas parzenia. Blokada kapania zapobiega kapaniu resztek kawy z filtru. Szklany dzbanek należy jednak natychmiast z powrotem postawić na płycie grzejnej, aby zaparzanie było kontynuowane, a filtr nie przelał się.
24. Po opróżnieniu szklanego dzbanka nie należy go stawiać na gorącej płycie grzejnej.
25. Wskazówka: jeżeli urządzenie przerywa wcześniej proces parzenia, konieczne jest usunięcie kamienia. Dalsze uwagi zawarte są w rozdziale „Usuwanie kamienia”.



Podczas używania urządzenia i po zakończeniu pracy urządzenie jest bardzo gorące!

CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA



Przed czyszczeniem poczekać, aż urządzenie się ochłodzi. Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

- Wyjąć uchwyt do filtra z urządzenia. Wyjąć papierowy filtr z fusami. Wyrzucić papierowy filtr razem z fusami.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie.
- Wszystkie zdejmowane części, takie jak szklany dzbanek i pokrywa, można myć w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń lub w zmywarce. Zalecamy mycie ręczne. Podczas mycia w zmywarce elementy z tworzywa sztucznego mogą ulec przebarwieniu. Przebarwienia nie wpływają na jakość kawy ani na funkcjonowanie urządzenia i nie stanowią podstawy do reklamacji.
- Do czyszczenia można zdjąć pokrywę ze szklanego dzbanka. Trzymając pokrywę pionowo ostrożnie przechylić ją na bok, aby wypustka mocująca wysunęła się z otworu. Do nałożenia pokrywy postępować w odwrotnej kolejności.
- Wytrzeć obudowę urządzenia miękką, wilgotną ściereką i dokładnie wysuszyć.
- Do czyszczenia urządzenia i jego wyposażenia nie stosować ostrych ani szorujących środków czyszczących.

USUWANIE KAMIENIA



Przed usunięciem kamienia poczekać, aż urządzenie się ochłodzi.

- Regularnie usuwać kamień, zależnie do częstotliwości użycia i stopnia twardości wody, aby wydłużyć żywotność urządzenia i utrzymywać zużycie prądu na niskim poziomie.
- Jeśli urządzenie wyłącza się przed zakończeniem fazy utrzymywania ciepła lub podczas parzenia kawy w zbiorniku pozostaje woda, należy jak najszybciej usunąć kamień. Użyć do tego celu dostępnego w sklepach odkamieniacza do urządzeń AGD (przestrzegać instrukcji producenta!). W razie potrzeby powtórzyć procedurę.
- Zbiornik na wodę należy napełniać tylko do oznaczenia 2–4 filiżanek, aby roztwór odkamieniający nie wykładał.
- Napełnić zbiornik na wodę roztworem odkamieniającym przygotowanym według instrukcji producenta.

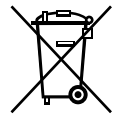
5. Wybrać odpowiednią liczbę filiżanek i nacisnąć przycisk „Start/stop”.
6. Po zakończeniu parzenia naciskać na przycisk „Start/stop” przez 5 sekund, w przeciwnym razie urządzenie przejdzie w tryb utrzymywania ciepła.
7. W przypadku silnych złogów kamienia pozostawić roztwór na chwilę w zbiorniku na wodę i dopiero potem rozpocząć zaparzenie.
8. Po usunięciu kamienia zaczekać do ochłodzenia się urządzenia. Następnie dwa razy napełnić zbiornik na wodę do oznaczenia MAX zimną wodą i wykonać cykl zaparzenia bez użycia kawy, aby usunąć wszelkie pozostałości odkamieniacza, które mogłyby negatywnie wpłynąć na smak kawy.

WARUNKI GWARANCJI

Udzielamy na nasze produkty 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu (warunkiem jest zachowanie faktury zakupu lub paragonu) na szkody, które przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem wskazują na wadę fabryczną. W czasie trwania gwarancji usuniemy wady materiałowe bądź fabryczne zgodnie z naszym osądem poprzez naprawę lub wymianę. Gwarancja udzielana jest na produkty sprzedawane na terenie Niemiec i Austrii. W innych krajach proszę zwrócić się do właściwego Importera. Urządzenia, w których wymagane jest usunięcie wady, proszę przesać razem z kopią faktury zakupu, na której musi być widoczna data zakupu, z załączonym opisem wady, w oryginalnym pudełku, dobrze zapakowane na adres serwisu. Możesz wydrukować dokument zwrotny na naszej stronie internetowej www.unold.de/ruecksendung (tylko dla wpisów z Niemiec i Austrii). Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających ze zużycia, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem i nieprzestrzegania wskazówek dotyczących konserwacji i pielęgnacji. Roszczenie gwarancji wygasa, jeżeli naprawa bądź otwarcie przedmiotu będą przeprowadzone przez stronę trzecią. Ewentualne roszczenia użytkownika końcowego wobec sprzedawcy/dealera nie są ograniczone tą gwarancją.

UTYLIZACJA / OCHRONA ŚRODOWISKA

Nasze urządzenia wyprodukowane zostały na wysokim poziomie do długiego użytkowania. Regularna konserwacja i fachowe naprawy poprzez nasz serwis mogą wydłużyć pracę urządzenia. W razie kiedy urządzenie jest uszkodzone i nie nadaje się do naprawy, proszę przestrzegać zaleceń: Ten produkt nie może być zutylizowany razem z normalnymi odpadami domowymi. Muszą Państwo dostarczyć ten produkt do zbiorczego punktu recyklingowego dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Poprzez oddzielne zbieranie i recykling odpadów pomagają Państwo chronić naturalne zasoby i sprawiają, że ten produkt będzie zutylizowany w sposób bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego.



UNOLD®

UNOLD®

Aus dem Hause

UNOLD®